Vol. 19. No. 7.

# കർമ്മലകുസുമം

# The Flower of Carmel

പ്രതിമാസപത്രിക.

July, 1921.

## തൃശ്ശൂർ മെത്രാനച്ചന്ന് മംഗളം.

ശല്യം നാട്ടാൾക്കണഞ്ഞീടുന്നകലെത്തള്ളിയിട്ടല്ലൽപൂം ദൈവ-
കല്യംകൂടാതെ തൃശ്ശൂരിടവകഭരണം ചെയ്യുവാനായ് നിയുക്തൻ
കല്യൻ ഫ്രാൻസീസു മെത്രാനവർകളവിരതം സൌഖ്യസൌഭാഗ്യകീർത്ത്യാ
വല്യന്മാർ വിട്ടിണക്കിപ്പരമചരിതനായേറെനാൾ വാണിടേണം.

കട്ടക്കയത്തിൽ ചെറിയാൻ മാപ്പിള.

# വിഷയ വിവരണിക.


| | | പേജ്. |
|---|---|---|
| 1. | തൃശ്ശൂർ മെത്രാനു മംഗളം.<br>ശ്രീമാൻ കട്ടക്കയത്തിൽ ചെറിയാൻ മാപ്പിള. | 142 |
| 2. | ‘കുസുമ’ത്തിനു മംഗളം.<br>ക. നി. മൂ. സ. മാണിക്കത്തനാർ. | 143 |
| 3. | നി. വ. ദി. ശ്രീ കുഴ്വാളശ്ശേരി മാർതോമ്മാ മെത്രാനച്ചൻ തിരുമനസ്സിലെ ആശീർവ്വാദം. | |
| 4. | കാലംചെയ്ത ഗിബ്ബൺസ് കർദ്ദിനാൾ.<br>ശ്രീമാൻ സി. അന്തപ്പായി ബി. ഏ. | 144 |
| 5. | മാർ തോമ്മായുടെ ദുക്റാന.<br>റവ. ഫാദർ റൊമെയോസ് സി. ഡി. | 148 |
| 6. | ദൈവജനനിയുടെ തിരുസ്ഥലങ്ങളും സഭകളും.<br>റവ. ഫാദർ അലക്സാണ്ടർ സി. ഡി. | 150 |
| 7. | മതവിശ്വാസം.<br>ദിവ്യശ്രീ നടുവത്തുശേരിൽ യാക്കോബു കത്തനാർ. | 151 |
| 8. | കർമ്മെലനാഥ. നമ്മുടെ യുവകവികൾ. | 154 |
| 9. | തിരുഹൃദയ പൊതുനിയോഗം. | 155 |
| 10. | നമ്മുടെ ഗ്രന്ഥാവലി. | 156 |
| 11. | കുറിപ്പുകളും വർത്തമാനങ്ങളും. | I57 |
| 12. | പഞ്ചാംഗം. പരസ്യങ്ങൾ. | |



**THE SENTINEL OF THE BLESSED SACRAMENT.**

A periodical devoted to the honour of the Holy Eucharist. Published every month by the Fathers of the Blessed Sacrament. Finely illustrated, worth reading. Over 800 pages of excellent reading matter every year. Subscription 2 Dollars 25 Cents per Annum.

"If the blessed Sacrament were better known, earth would be bright and Heaven nearer." F. Faber.

The Sentinel Press,

185 East 76th Street, New york, U. S. A.

# കർമ്മലകുസുമം.

പുസ്തകം ൧൯. ൧൯൨൯ ജൂലൈ. ലക്കം ൧.

## മംഗളം.

പോകേണം ഭവനങ്ങൾതോറുമതുമല്ലെല്ലാ ജനങ്ങൾക്കുമു-
ണ്ടാകേണം സഖി, ധർമ്മബോധമവരിൽപ്പാരം വളർത്തീടണം
ചാകേണം സകലാർത്തി നിൻകരുണയാൽ കർമ്മൽസുമാഖ്യേ! നിന-
ക്കേകേണം തുണ കർമ്മലാഭമറിയം ശർമ്മം ഭവിപ്പിക്കണം.

ക. നി. മൂ. സ. മാണിക്കത്തനാർ.

## നി. വ. ദിവ്യശ്രീ കുര്യാളശ്ശേരി
## മാർ തോമ്മാ മെത്രാനച്ചൻ തിരുമനസ്സിലെ ആശീർവാദം.

പ്രിയ ബ. അച്ചാ,

സദയം അയച്ചുതന്ന 'കർമ്മലകുസുമ ഗ്രന്ഥാവലി' ഒന്നും രണ്ടും പുസ്തകങ്ങൾ കിട്ടി. നാം അത്യന്തം കൃതജ്ഞനായിരിക്കുന്നു.

നമ്മുടെ പിതാവു മാർ തോമ്മാശ്ലീഹാ ക്രിസ്ത്വാബ്ദം ഒന്നാം ശതവർഷത്തിൽതന്നേ ക്രിസ്തുമതം കേരളത്തിൽ കൊണ്ടുവന്നു സ്ഥാപിക്കയുണ്ടായി. എന്നാൽ ഏതദ്ദേശീയമായ ഒരു സന്യാസസഭാസ്ഥാപനം കാണുന്നതിനുള്ള ഭാഗ്യം പത്തൊൻപതാം നൂററാണ്ടിൽ മാത്രമേ മലങ്കര സഭയ്ക്കുണ്ടായൊള്ളൂ. ഏതായാലും പുണ്യശ്ലോകന്മാരായ തൽസ്ഥാപകന്മാരുടെ നിരന്തരപരിശ്രമം ഫലപ്രദമായിപ്പരിണമിച്ചു. കേരളീയ കർമ്മലീത്താ സഭ വഴിയായി നാട്ടിനു പല നന്മകൾ സിദ്ധിച്ചിട്ടുള്ളതു ഏവരും കൃതജ്ഞതാപൂർവ്വം എന്നും അനുസ്മരിക്കുന്നതാണ്. പ്രസ്തുത സഭാവല്ലിയിൽ നിന്നു കേരളത്തിൽ പൊഴിഞ്ഞിട്ടുള്ള പല സുഗന്ധപുഷ്പങ്ങളിൽ ഒട്ടും അപ്രധാനമല്ലാത്ത ഒന്നാകുന്നു "കർമ്മലകുസുമം". ഭക്തിപ്രവർദ്ധകങ്ങളായ അനേക നല്ല ഫലങ്ങൾ ഈ കുസുമത്തിൽ നിന്നു പുറപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്. എന്നാൽ ഇപ്പോൾ പുറപ്പെട്ടു തുടങ്ങിയിരിക്കുന്ന "ഗ്രന്ഥാവലി" ഇതിലൊക്കയിലും അതിവിശിഷ്ടമായ ഒരു ഫലമായി നാം പരിഗണിക്കുന്നു.

ഇപ്രകാരമുള്ള ചെറിയ ചെറിയ പ്രസിദ്ധീകരണങ്ങൾ കൊണ്ടുള്ള പ്രയോജനം, യൂറോപ്പിലെ നമ്മുടെ താമസത്തിനിടയ്ക്കും, പിന്നീടുണ്ടായ യാത്രകളിലും നമുക്കു നല്ലപോലെ ബോദ്ധ്യപ്പെട്ടിട്ടുള്ളതാണ്. സത്യവിശ്വാസികളുടെ സന്മാർഗ്ഗവർദ്ധനയ്ക്കും, വേദവിരോധികളോടുള്ള പോരാട്ടത്തിനും ഇതു ഒരു ശക്തിമത്തായ ആയുധമായി പരിഷ്കൃതരാജ്യങ്ങളിലെല്ലാം ഇപ്പോൾ ഉപയോഗപ്പെടുത്തി വരുന്നു. അതുപോലെയുള്ള വല്ല ഒരേർപ്പാടും ഇവിടങ്ങളിലും ഉണ്ടായിക്കണ്ടാൽ കൊള്ളാമെന്നു നമുക്കു പലപ്പോഴും അ

തിയായ ആഗ്രഹം തോന്നിയിട്ടുണ്ട്. ചില പ്രാരംഭശ്രമങ്ങൾ ഇടയ്ക്കിടെ ഓരോ സ്ഥലങ്ങളിൽ ഉണ്ടായിക്കാണുമ്പോൾ സന്തോഷിക്കയും ചെയ്തിട്ടുണ്ട്. "കുസുമഗ്രന്ഥാവലി"യെക്കുറിച്ചു നമുക്കുള്ള പ്രതീക്ഷയും അതുപോലെ കലാശിക്കാതിരിക്കണമെന്നുള്ള ഉദ്ദേശത്തോടുകൂടിയാണു ഈ എഴുത്തെഴുതുന്നതു്.

മാസംതോറും ഇങ്ങനെ ഓരോ ചെറിയ പുസ്തകം വീതം പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തുന്നതിനു ശ്രമിച്ചാൽ സാധിക്കാതെ വരുന്നതല്ല. ഉപയോഗപ്രദങ്ങളായ നല്ല വിഷയങ്ങളെ ആസ്പദമാക്കി, വിദഗ്ദ്ധന്മാരായ ആളുകളെക്കൊണ്ടു മുൻകൂട്ടി അതുകൾ തയാറാക്കിക്കണം. വൈദികരുടെയും ലൗകികരുടെയും ഇടയിൽ ഇതിലേക്കു തക്കയാളുകൾ, ദൈവസഹായത്താൽ ഇന്നു സമുദായത്തിൽ ഇല്ലായ്കയില്ല. പ്രതിഫലേച്ഛകൂടാതെ ശ്രമിച്ചാൽ മാത്രമേ ഈ വിധ ഉദ്യമങ്ങൾ സഫലമാകയുള്ളു. പാട്ടുപോലെ ചുരുങ്ങിയവിലയ്ക്കു പുസ്തകങ്ങൾ വില്ക്കുന്നതുകൂടാതെ, യുക്തമെന്നു കാണപ്പെടുന്നിടത്തു സൗജന്യമായും വിതരണം ചെയ്യണം. പുസ്തകപ്രചാരണത്തിലേക്കു ഇടവകവികാരിമാരും വിദ്യാലയാധികൃതന്മാരും ശ്രമിച്ചാൽ എളുപ്പത്തിൽ സാധിക്കും. നന്നായി നടന്നുവരികയാണെങ്കിൽ പൊതുജനങ്ങളുടെ സഹായവും ഇതിലേക്കുണ്ടാകാതെ വരികയില്ല.

കടശിയായി 'കുസുമ'ത്തിനും 'ഗ്രന്ഥാവലി'ക്കും നമ്മുടെ ഹൃദയപൂർവ്വമായ ആശീർവ്വാദം നൽകുന്നു."

വി. അ. കുര്യാളശ്ശേരി തോമ്മാമെത്രാൻ.

# കാലംചെയ്ത ഗിബൺസ് കർദ്ദിനാൾ.

ഭുവന വിശ്രുതനും കത്തോലിക്കസഭയുടെ ജ്യോതിസ്സുകളിലൊരുവനുമായിരുന്ന ജെയിംസ് ഗിബൺസ് കർദ്ദിനാൾ അവർകൾ മരിച്ചുപോയിരിക്കുന്നു. സർവ്വഥാ യോഗ്യനായിരുന്ന ഈ മഹാനുഭാവന്റെ നിര്യാണം ലോകരെ മുഴുവനും, കത്തോലിക്കരെ വിശേഷിച്ചും, ദുഃഖിതരാക്കിയിരിക്കുന്നു. ഈ സംഭവത്തെ ഉദ്ദേശിച്ചു ഇപ്പോഴത്തെ അമേരിക്കൻ പ്രസിഡണ്ട് ഹാർഡിങ്ങ് അനുശോചിച്ചയച്ച സന്ദേശത്തിൽ പറഞ്ഞതായതു്:– "ഗിബൺസു കർദ്ദിനാളിന്റെ മരണത്തെക്കുറിച്ചു ഞാൻ നമ്മുടെ സകല ജനങ്ങളോടുംകൂടെ ദുഃഖിക്കുന്നു. രാജ്യത്തിനും മതത്തിനുംവേണ്ടി അദ്ദേഹംചെയ്തിട്ടുള്ള ദീർഘവും സ്മരണീയവുമായ സേവനത്തിനു നാമെല്ലാവരും അദ്ദേഹത്തിനു കടപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. സമസൃഷ്ടികളായ ജനങ്ങളുടെ അഭിവൃദ്ധിക്കായി ഏതുവിധപരിശ്രമങ്ങളും ചെയ്വാൻ അദ്ദേഹം സദാ സന്നദ്ധനായിരുന്നു. അദ്ദേഹം പൌരന്റെയും വൈദികന്റെയും ഒരു ഉത്തമ മാതൃകയായിരുന്നു. അദ്ദേഹവുമായി നേരിട്ടു പരിചയപ്പെടുവാൻ എനിക്കു സംഗതിയായതു എന്റെ ഭാഗ്യംതന്നെ. ഞാൻ അദ്ദേഹത്തെ അത്യന്തം ഭക്തിബഹുമാനപൂർവ്വം മതിച്ചുപോന്നിരുന്നു. അദ്ദേഹത്തിന്റെ നിര്യാണം ഈ രാജ്യത്തിനു ഒരു വലിയ നഷ്ടമാണെന്നുള്ളതിനു സംശയമില്ല. എങ്കിലും മഹനീയവും ശ്ലാഘ്യവുമായ ഒരു ജീവിതത്തിന്റെ ഗുണഗണങ്ങളെ നാം പൂർവ്വാധികം ഗ്രഹിക്കുവാൻ അതൊരു നിമിത്തമായിത്തീർന്നിട്ടുണ്ട്." ഇതേ സന്ദർഭത്തിൽ ലണ്ടൻ ടൈംസ് പത്രം ഒരു മുഖപ്രസംഗത്തിൽ ഇപ്രകാരം പറകയുണ്ടായി. "ഇദ്ദേഹത്തിന്റെ വൈദികജീവിതം അമേരിക്കയെ സംബന്ധിച്ചേടത്തോളം അതുല്യവും അടുത്ത കാലത്തെ കർദ്ദിനാളന്മാരുടേതിനെക്കാൾ പ്രാധാന്യമുള്ളതുമാണ്. സാരമേറിയ മൂലതത്വങ്ങളെ ഒഴിച്ചുള്ള സംഗതികളിൽ അദ്ദേഹത്തിന്റെ മൃദുസ്വഭാവമാണ് അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഉൽക്കർഷത്തിനുള്ള കാരണം. സ്ഥാനമാനങ്ങളിലും ധനത്തിലും അദ്ദേഹത്തിനുണ്ടായിരുന്ന വിപ്രതിപത്തിയാണ് അമേരിക്കയിലെ ജനങ്ങളുടെയിടയിൽ അദ്ദേഹത്തിനു ഇത്രയധികം പ്രാബ

ല്യമുണ്ടാക്കിയതു. പ്രതിബന്ധങ്ങളെ അദ്ദേഹം ഗണ്യമാക്കിയിരുന്നില്ല; ജനപ്രീതിയേയും സമാധാനത്തേയുമാണ് മുഖ്യമായി ഗണിച്ചിരുന്നതു്’’

ഗിബൺസ് കർദ്ദിനാൾ അവർകൾ ൧൮൩൪-ൽ അമേരിക്കയിലെ ബാൽററിമോർ നഗരിയിൽ ഐറീഷ് മാതാപിതാക്കന്മാരിൽനിന്നു ജനിച്ചു. എങ്കിലും വിദ്യാഭ്യാസം മുമ്പിട്ടു തുടങ്ങിയതു് ഐർലാണ്ടിലായിരുന്നു. ൧൮൫൩-ൽ ബാലനായിരുന്ന ഗിബെൺസ് വീണ്ടും അമേരിക്കയിലേക്കു പോയി. പുരോഹിതവൃത്തിക്കു നിയുക്തനാണെന്നുള്ള സ്വാഭിപ്രായത്താൽ അദ്ദേഹം ബാൽററിമോറിലെ സെൻറു് ചാറൽസ് കോളജിലും പിന്നീടു സെൻറു മേരീസ് സെമ്മിനാരിയിലും ചേ

ന്നു പഠിച്ചു. ൧൮൬൧-ൽ ൨൭-ാം വയസ്സിൽ ബാൾട്ടിമോർ ദേവാലയത്തിൽവച്ചു കെൻറിക്ക മെത്രാപ്പോലീത്തായിൽ നിന്നു കുർബാനപ്പട്ടമേററു. അദ്ദേഹത്തെ ജ്ഞാനസ്നാനം ചെയ്തതും അവിടെ വെച്ചുതന്നെയായിരുന്നു. അമേരിക്കയിൽ ആഭ്യന്തരയുദ്ധം തുടങ്ങിയ കാലത്തു് ഫോർട്ട് മാക്ക് ഹെൻറി എന്ന സ്ഥലത്തു മലിററി ചാപ്ലെനായി സേവിച്ചു. ൧൮൬൫-ൽ ദ്രുഢമായി കൊല്ലപ്പെട്ട പ്രസിഡണ്ടു ലിങ്കൺ അവർകളുടെ മൃതശരീരത്തെ ബാൽററിമോർ നഗരിയുടെ തെരുവുകളിൽ കൂടെ കൊണ്ടുപോയപ്പോൾ പിന്നാലെ പോയ രണ്ടു പട്ടക്കാരിൽ ഒരാൾ ഫാദർ ഗിബൺസായിരുന്നു. ൩൪-ാം വയസ്സിൽ ഡോക്ടർ ഗിബൺസ് നോൎത്ത് കാരോലീനായുടെ മെത്രാനായി അഭിഷേകം ചെയ്യപ്പെട്ടു. ൧൮൭൨-ൽ അദ്ദേഹത്തെ റിച്ചമോണ്ടിലെ മെത്രാനായി സ്ഥലംമാററി. ൧൮൭൭-ൽ ബാൽററിമോർ മെത്രാപ്പോലീത്തായായിരുന്ന ഡോക്ടർ ബെയിലിയുടെ കൊഅജ്യുത്തോരായി നിയമിക്കപ്പെടുകയും അദ്ദേഹത്തിൻെറ മരണാനന്തരം അവിടത്തെ മെത്രാപ്പോലീത്തായായിത്തീരുകയുംചെയ്തു. ഒമ്പതാം പീയൂസ് പാപ്പായുടെ കാലത്തു മെത്രാപ്പോലീത്തസ്ഥാനം ലഭിച്ചവരിൽ ഇദ്ദേഹം മാത്രമേ ശേഷിച്ചിരുന്നുള്ളു. ൧൮൮൬ൽ പതിംമൂന്നാം ലെയോ പാപ്പാ ഇദ്ദേഹത്തെ കർദ്ദിനാൾ സ്ഥാനത്തേക്കയർത്തി. ൧൮൬൯ മുതൽ ൧൮൭൦ വരെ റോമയിൽ വെച്ചു കൂടിയ വത്തിക്കാൻ സൂനഹദോസിൽ സംബന്ധിച്ചിട്ടുള്ള എല്ലാവരേയും ഇദ്ദേഹം അതിജീവിച്ചിരുന്നു. ദുഃഖവെള്ളിയാഴ്ച ദിവസമായിരുന്ന ഇക്കഴിഞ്ഞ മാർച്ചുമാസം ൨൪-ാംനു- ൮൭-ാം വയസ്സിൽ വാൎദ്ധക്യത്തിൻെറ ദുർബലതയിൽനിന്നുളവാകുന്ന രോഗങ്ങളാൽ ഈ മഹാൻ കാലധൎമ്മം പ്രാപിച്ചു്, മൃതശരീരം ബാൽററിമോർ ദേവാലയത്തിൻെറ പ്രധാന ബലിപീഠത്തിനു കീഴിലുള്ള കുടീരത്തിൽ സംസ്കരിക്കപ്പെടുകയും ചെയ്തു. ആ ശരീരത്തെ ബഹുജനങ്ങൾക്കു കാണ്മവാൻ സംസ്കാരത്തിനു മുമ്പായി തുറന്നുവെച്ചിരുന്ന സമയം അമേരിക്കയിലെ നാനാ വൎഗ്ഗക്കാരും മതസ്ഥന്മാരുമായ അനേകായിരം ജനങ്ങൾ വന്നു അതിനെ ദർശിക്കയുണ്ടായി.

ഗിബൺസ് കർദ്ദിനാൾ അവർകളുടെ നയത്തിൻെറയും സ്വഭാവത്തിൻെറയും വിശിഷ്ടതനിമിത്തം അമേരിക്കയിൽ കത്തോലിക്കസഭയും ഗവൎമ്മെണ്ടും തമ്മിൽ സൌഹാർദ്ദത്തോടുകൂടെ കഴിഞ്ഞുപോന്നിരുന്നു. അമേരിക്കൻ ഗവൎമ്മെണ്ടു ലോകോപകാരാർത്ഥം ഏൎപ്പെടുത്തിട്ടുള്ള എല്ലാ പ്രധാന കമ്മിററികളിലും അദ്ദേഹം ഒരംഗമായിരുന്നുവെന്നുള്ളതു് രാജ്യധുരംധരന്മാൎക്കും ജനസാമാന്യത്തിനും അദ്ദേഹത്തിൻെറ നേരെയുള്ള വിശ്വാസബഹുമാനങ്ങളുടെ ഒരു സാക്ഷ്യമാകുന്നുവല്ലൊ. ക്ലീവ്ലണ്ട് മുതൽ ഹാർഡിങ്ങ്‌വരെ ഇക്കാലപൎയ്യന്തം ഉണ്ടായിട്ടുള്ള എട്ടു പ്രസിഡണ്ടുമാരും ഗിബൺസ് കർദ്ദിനാളിൻെറ ആപ്തമിത്രങ്ങളായിരുന്നു.

അദ്ദേഹം എഴുതീട്ടുള്ള അനേക ഗ്രന്ഥങ്ങളിൽവച്ചു ഏററവും പ്രസിദ്ധമായതു് The Faith of Our Fathers (നമ്മുടെ പിതാക്കന്മാരുടെ വിശ്വാസം) എന്നതാണ്. ഇതു യൂറോപ്പിലെ മിക്കഭാഷകളിലേക്കും തൎജ്ജമ ചെയ്യപ്പെട്ടിട്ടുള്ളതും ഇംഗ്ലീഷിൽ ഏകദേശം അറുപതു പ്രാവശ്യം പല കാലങ്ങളിലായി ആവൎത്തിച്ചച്ചടിക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ളതുമായ ഒരു വിശ്രുത പുസ്തകമാകുന്നു. അമേരിക്കയിലെ ജനങ്ങളോടു പറയുന്ന രീതിയിൽ എഴുതപ്പെട്ടിരിക്കുന്ന ഈ ഗ്രന്ഥത്തിനു പ്രസ്തുത നാമധേയം കൊടുത്തതു ആ ജനങ്ങൾ റോമൻ കത്തോലിക്കരായിരുന്ന യൂറോപ്യന്മാരുടെ സന്തതികളും ഇപ്പോൾ പ്രായേണ പ്രോത്തെസ്തന്തുകാരും ആയതുകൊണ്ടാണ്. അതിൻെറ യുക്തിയുക്തതയും മററു ഗുണങ്ങളും കണ്ടറിഞ്ഞു അസംഖ്യം ജനങ്ങൾ വീണ്ടും റോമൻകത്തോലിക്കമതത്തെ സ്വീകരിക്കയുണ്ടായി; ഇപ്പോഴും പലപ്പോഴുമായി സ്വീകരിച്ചും വരുന്നു. അതിനെ 'സുമാൎഗ്ഗപ്രകാശിക' എന്ന പേരോടുകൂടെ മലയാളത്തിലേക്കു പരിഭാഷപ്പെടുത്തീട്ടുള്ള സംഗതി വായനക്കാൎക്കറിവുള്ളതാണല്ലൊ. തൎജ്ജമ ചെയ്വാൻ അനുജ്ഞ നൽകുന്നതിനു ഭാഷാന്തരകാരൻ ൧൯൦൧-ൽ ഗിബൺസ് കർദ്ദിനാൾ തിരുമനസ്സിലേക്കയച്ച എഴുത്തിൽ,

ഈ നാട്ടിൽ ഫ്രവരെ മുതൽക്ക മെല്ലൂസ് സീസ്സ നിമിത്തം ഉണ്ടായിട്ടുള്ള ദോഷങ്ങളേയും പ്രോത്തസ്റ്റന്റു മതോപദേഷ്ടാക്കന്മാൎക്ക സിദ്ധിച്ച സുലഭമായ പ്രവേശത്തേയും മററും കുറിച്ചു പ്രസ്താവിച്ചതിന്റെ ശേഷം, ഇപ്രകാരം എഴുതിയിരുന്നു:- "It was in these circumstanees that the idea occurred to me of the desirability of publishing a vernacular version of Your Eminence's book. Whose claims for preference to others of its kind I need hardly dwell upon. In making this resolution I have been actuated not only by the desire to strengthen the hands of the Catholics with a weapon with which they could successfully repel the attacks of their adversaries, but also by the broader one of placing before the non- English- knowing Christians of all denominations in this country a correct and reliable exposition of the principal tenets and doctrines of the Catholic church which cannot but be helpful to all earnest seekers of truth."

ഇതിനു മൂലഗ്രന്ഥകൎത്താവ് ഭാഷാന്തരകാരന്റെ മെത്രാനയച്ച മറുപടിയിൽ എഴുതിയിരുന്ന ഏതാനും വാക്യങ്ങളെ ഇവിടെ ഉദ്ധരിക്കുന്നു:—

"It will be indeed gratifying to have the 'Faith of our Fathers' translated into Malayalam, particularly in view of the hoped-for good results. You have, then, Monsignor, my hearty consent and approbation......One condition only I would request in connection with the work: when the translator Mr...... has done his version, you will inspect it and approve of it."

ഈ എഴുത്തുകൾ നടന്നതിനു മുമ്പു തന്നെ പ്രസ്തുത തൎജ്ജമയെക്കുറിച്ചു The New York Freeman's Journal എന്ന അമേരിക്കൻ പത്രത്തിന്റെ 1901 ജൂൺ 22നു-യിലെ ലക്കത്തിൽ The 'Faith of our Fathers in Malayalam" എന്ന തലവാചകത്തോടുകൂടെ താഴെ ചേൎക്കുന്ന ഒരു പത്രാധിപോപന്യാസം പ്രസിദ്ധീകരിക്കപ്പെട്ടിരുന്നു. അതിൽനിന്നു അപ്രസ്തുതമായ പല ഭാഗങ്ങളും നീക്കീട്ടുണ്ട്.

"The Rev. Fr. Job of St. Joseph, Editor of the Nazrani Deepika of Mannanam, Kottayam, Travancore India, writes us, among other interesting things, the following:"

"The 'Faith of our Fathers' is now being translated by Mr......, B.A., of the Madras University. Your great Cardinal could never have a better interpretor of his views...... I had the honour of being his classmate in school days...... And I know your great Cardinal's book will be well translated and perhaps the Syrian Bishop of Trichur, the successor of Dr. Medlycott who is now in England, will write an introduction to the translation. The thought occurred to me rather late to suggest to my friend to beg the blessing of the Cardinal by letter. If one approach him with such a letter, will it be agreeable to your Cardinal? Perhaps I may yet ask my friend to do it if he has not already done so."

Those who know the Cardinal's kindly disposition will not doubt that he will comply graciously with the desire of his Malayalam translator and will be pleased to learn that his 'Faith of our Fathers' will be read in a native language of southern India"

'സുമാൎഗ്ഗപ്രകാശിക'യുടെ ഒരു പ്രതി പട്ടിൽ പൊതിഞ്ഞു ഭംഗിയായി ബയണ്ട് ചെയ്തു ഗിബൺസ് കർദ്ദിനാൾ അവൎകൾക്ക പിന്നീടയച്ചുകൊടുക്കയുണ്ടായി. അമേരിക്കയിൽനിന്നും യൂറോപ്പിൽനിന്നും എത്രയും ദൂരസ്ഥമായ ഒരു നാട്ടിലെ സ്വഭാഷയിൽകൂടി അദ്ദേഹത്തിന്റെ വിശ്രുതഗ്രന്ഥം പ്രസിദ്ധീഭൂതമായിട്ടുണ്ടെന്നുള്ള കൃതാൎത്ഥത അദ്ദേഹത്തിനുണ്ടായിരിക്കണം.

കത്തോലിക്ക സഭയെക്കുറിച്ചു പ്രസ്തുത കൃതിയുടെ അവസാനത്തിൽ ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞിരിക്കുന്നു. 'ആദിത്യന്റെ സുഖപ്രദമായ പ്രകാശവും ഉഷ്ണവും അതിന്റെ രശ്മികൾക്ക നിഷ്പ്രഭമായി മാത്രം പ്രവേശിക്കുവാൻ കഴിയുന്ന വിവിക്തസ്ഥാനങ്ങളിൽ പോലും സ്പൎശിക്കപ്പെടുന്നതുപോലെ, കത്തോലിക്കാമതം അതിന്റെ ഐക്യത്തിനു പുറമേയുള്ളവരുടെ മേൽ പോലും ഉപകാരകരമായ ഒരു ശക്തിയെ പ്രയോഗിക്കുന്നു.'

ഇതിനു ഏകദേശം സമാന്തരമായ ഒരു വിമൎശം ഗിബൺസ് കർദ്ദിനാൾഅവൎകളെക്കുറിച്ചു നമുക്കും ചെയ്യാവുന്നതാണ്. ഗിബൺസ് കർദ്ദിനാൾ അവൎകളുടെ ഐഹികജീവിതം അവസാനി

ച്ചുവെങ്കിലും 'Convert-making book' അല്ലെങ്കിൽ 'മതാന്തരപ്രാപണം ചെയ്യിക്കുന്ന പുസ്തകം' എന്നു കത്തോലിക്കാ എൻസൈക്ലോപീഡിയ വിളിക്കുന്ന പ്രസ്തുത കൃതിയാലും അദ്ദേഹത്തിൻെറ ഉത്തമ മാതൃകയാലും മററനേകം ഗുണഗണങ്ങളാലും ആ ജ്യോതിഷ്മാൻ ലോകത്തിൽ പ്രസരിപ്പിച്ചിരിക്കുന്ന ആധ്യാത്മികമായ ദീപ്തി ഒരിക്കലും ക്ഷയിച്ചുപോകയില്ല.

സി. അന്തപ്പായി ബി. ഏ.

# മാർ തോമ്മായുടെ ദുക്റാന.

ലോകത്തിലുള്ള സകല കത്തോലിക്കാ ജനങ്ങളും അവരുടെ രാജ്യങ്ങളിൽ ആദ്യമായി സത്യവേദം പ്രസംഗിക്കയും അവരുടെ പൂർവികരെ മാനസാന്തരപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്ത പരിശുദ്ധരെ പ്രത്യേകമായി വണങ്ങി ബഹുമാനിച്ചുവരുന്നു. ഈ വിഷയത്തിൽ ഒരു മാതൃകാജനമത്രെ ഐറിഷ്കാർ. വി. പത്രീസിസിൻെറ (Patrick) തിരുനാൾ പ്രതിവത്സരം ആഘോഷമായ വൈദികകർമ്മങ്ങളാലും പ്രസംഗങ്ങളാലും സാമൂഹ്യസമ്മേളനങ്ങളാലും പ്രദക്ഷിണങ്ങളാലും ഐർലണ്ടിൽ മാത്രമല്ല, അമേരിക്കൻ ഐക്യരാജ്യങ്ങൾ, ഓസ്ത്രേലിയാ കാനഡാ മുതലായി ഐറിഷ്കാർ അധിവസിക്കുന്ന സകല രാജ്യങ്ങളിലും ആഡംബരമായി ഘോഷിച്ചുവരുന്നു. മാർച്ചു ൧൭-നു അവർക്കു ഒരു രാഷ്ട്രീയദിനമത്രെ. വി. പത്രീസിസിനേക്കാൾ പല പ്രകാരത്തിലും പ്രാധാന്യമുള്ള ഒരു മഹാത്മാവാണു നമ്മുടെ ശ്ലീഹാ. ലക്ഷങ്ങളിൽ നിന്നു നമ്മുടെ ദിവ്യരക്ഷകൻ തെരഞ്ഞെടുത്ത ൧൨-ൽ ഒരുവനും, തിരുസഭയുടെ ൧൨ അടിസ്ഥാനകല്ലുകളിൽ ഒന്നും, പൊതുവിധിദിവസത്തിൽ മ്ശിഹായോടുകൂടെ ൧൨ സിംഹാസനങ്ങളിൽ ഒന്നിന്മേൽ ഇരുന്നുകൊണ്ടു ൧൨ ഗോത്രങ്ങളെ വിധിപ്പാൻ അധികാരം ലഭിച്ചിരിക്കുന്നവനും, മ്ശിഹായുടെ തിരുവിലാവിൽ കൈവിരൽ ഇടുന്നതിനു ഭാഗ്യംസിദ്ധിച്ചവനുമായ വി. തോമ്മായത്രെ നമ്മുടെ ശ്ലീഹാ. വി. വലിയ യാക്കോ ശ്ലീഹാ സ്പെയിനിൽ ആദ്യമായി സത്യവേദം പ്രസംഗിച്ചെങ്കിലും ഏഴു ആളുകൾക്കു മാത്രമേ മാമ്മോദീസാ നൽകിയുള്ളുവെന്നു പറയപ്പെടുന്നു. എങ്കിലും സ്പെയിൻകാർ വി. യാക്കോബിനെ അവരുടെ ശ്ലീഹാ ആയി ബഹുമാനിക്കുന്നു. വി. തോമ്മായാവട്ടെ കേരളം മുഴുവനും പല പ്രാവശ്യം ചുററി സഞ്ചരിച്ചു എഴുപതിനായിരത്തിലധികം ആളുകളെ മാനസാന്തരപ്പെടുത്തി, ഏഴു കേന്ദ്രസ്ഥാനങ്ങളിൽ പള്ളികളെ സ്ഥാപിച്ചു. ഇപ്പോൾ കേരളത്തിൽ വസിക്കുന്ന ഇരു റീത്തുകളിലും ഉൾപ്പെട്ട ഏഴര ലക്ഷം കത്തോലിക്കരിൽ മിക്കവാറും ൯൦ ശതമാനത്തിൻെറയും പൂർവ്വപിതാക്കന്മാർക്കു മാമ്മോദീസാ നൽകിയതു് വി. തോമ്മായത്രെ. "നിങ്ങൾക്കു മ്ശിഹായിൽ പതിനായിരം ഉപദേഷ്ടാക്കളുണ്ടെന്നിരുന്നാലും അനേകം പിതാക്കന്മാരില്ല. എന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ സുവിശേഷം വഴിയായി ഈശോമ്ശിഹായിൽ നിങ്ങളെ ജനിപ്പിച്ചതു ഞാനാകുന്നു." (I Cor. IV. 15) എന്നു വിശുദ്ധ പൌലോസു കോറിന്ത്യർക്കു എഴുതിയിട്ടുള്ളതു വി. തോമ്മാസ്സു മലയാളികളോടു എത്ര ന്യായപൂർവ്വം പറയാം. മാത്രമല്ല ഈ വി. പിതാവു നമ്മുടെ പൂർവ്വികരെ പഠിപ്പിച്ച സത്യവിശ്വാസം നശിക്കാതെയും മാററം വരാതെയും ഇന്നോളം ഈ നാട്ടിൽ തുടർച്ചയായി നിലനിന്നിട്ടുള്ളതും അങ്ങേ അപേക്ഷയുടെയും അങ്ങ് അനേകശതകങ്ങളോളം കൊടുങ്ങല്ലൂരിലും, പ്രധാനമായി മൈലാപ്പൂരിലും, ചെയ്തുകൊണ്ടിരുന്ന അത്ഭുതങ്ങളുടെയും ഫലമല്ലാതെ മറെറന്താണ്?

വിശുദ്ധന്മാരിൽ വലിയ ഭാഗത്തിനും സാധാരണയായി ഓരോ തിരുനാളു മാത്രമേ തിരുസഭ നിയമിക്കാറുള്ളു. നം. കർത്താവിനും, പരിശുദ്ധ കന്യകയ്ക്കും, ഓരോ വിധത്തിൽ പ്രാധാന്യമുള്ള മററു ചുരുക്കം ചില വിശുദ്ധന്മാർക്കുമേ ഒന്നിലധി

കം തിരുനാളുകളൊള്ളു. ശ്ലീഹന്മാരിൽ പോലും രണ്ടോ അധികമോ തിരുനാളുകളുള്ളവർ ചുരുക്കമത്രെ. ഈ ചുരുങ്ങിയവരിൽ ഒരാളാണ് വി. തോമ്മാ. ഇദ്ദേഹത്തിന്റെ ബഹുമാനത്തിനായി കേരളീയ കത്തോലിക്കർ നാലു തിരുനാളുകളെ പ്രതിവത്സരം ആഘോഷിക്കുന്നുണ്ടെന്നുള്ള വസ്തുത, ഈ പരിശുദ്ധനെ അവർ എത്ര പ്രത്യേകമായ വിധത്തിലാണു വണങ്ങി വരുന്നതെന്നു സ്പഷ്ടീകരിക്കുന്നു. ഈ നാലു തിരുനാളുകൾക്കും ഒരേ പ്രാധാന്യം നാം കൊടുക്കുന്നില്ല. ധനു ൧൮-ാംനു- കൊണ്ടാടപ്പെടുന്ന വി. തോമ്മായുടെ പ്രത്യക്ഷത്തിരുനാൾ ൧൬-ാം ശതകത്തിലത്രെ സ്ഥാപിക്കപ്പെട്ടതു്. മൈലാപ്പൂരിലുള്ള വി. തോമ്മായുടെ കുരിശു രക്തം വിയർത്തതിന്റെ ഓർമ്മയാണു ഈ ദിവസത്തിൽ നാം ആചരിക്കുന്നതു്. വി. തോമ്മാശ്ലീഹാ ന. കർത്താവിന്റെ തിരുവിലാവിൽ കൈവിരൽ ഇട്ടതിന്റെ ഓർമ്മ പൂർവ്വകാലം മുതൽ പുതുഞായറാഴ്ച ദിവസം കേരളീയർ കൊണ്ടാടിവരുന്നു. ഡിസംബർ ൨൧-ാംനു- നിശ്ചയിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്ന തിരുനാളിനു മലയാളത്തിൽ പ്രവേശനം ലഭിച്ചതു പോർട്ടുഗീസുകാരുടെ വരവിനുശേഷമാണ്. വി. തോമ്മാശ്ലീഹായുടെ പ്രധാന തിരുനാളായി ലത്തീൻസഭ ആചരിക്കുന്നതും ഇതു തന്നെ. ഡിസംബർ ൨൧-ാംനു- ആണ് വി. തോമ്മാ മരിച്ചതെന്നു പ്രസ്താവിക്കുന്ന യാതൊരു പൂർവ്വരേഖയും ലത്തീൻ സഭയുടെ ആരാധനക്രമത്തിൽ പ്രത്യക്ഷപ്പെടുന്നില്ല. വിശുദ്ധന്മാർ മരിച്ചദിവസം മാത്രമേ അവരുടെ തിരുനാൾ ആഘോഷിക്കാവൂ എന്നു ഒരു നിയമം ലത്തീൻ സഭയിൽ ഉള്ളതായി പ്രസ്താവിക്കപ്പെടുന്നുമില്ല. വി. പത്രോസ്, വി. യോഹന്നാൻ എന്നു ശ്ലീഹന്മാരുടെ പ്രധാനതിരുനാളുകൾക്കായി ഇപ്പോൾ നിശ്ചയിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്ന തീയതികളല്ലായിരുന്നു പ്രാരംഭ ശതകങ്ങളിൽ ഇത്താല്യായിലുള്ള ക്രിസ്ത്യാനികൾ സ്വീകരിച്ചിരുന്നതു്. (cfr. Cath. Encycl. Calendar) വി. അപ്രേമിന്റെ തിരുനാളിനു നിശ്ചയിച്ചിരുന്ന തീയതി മാററി ജൂൺ ൧൮-ാംനു- തെരഞ്ഞെടുത്തിരിക്കുന്നതു വേറൊരു ദൃഷ്ടാന്തമത്രെ. ആകയാൽ ലത്തീൻ സഭ ഡിസംബർ ൨൧-ാംനു- വി. തോമ്മായുടെ പ്രധാന തിരുനാൾ കൊണ്ടാടുന്നുവെന്നുള്ള ന്യായംകൊണ്ടുമാത്രം അന്നേദിവമാണ് ആ സിദ്ധൻ മരിച്ചതെന്നു തീർമാനിക്കാൻ തരമില്ല.

വി. തോമ്മാ മരിച്ചതു് ഇൻഡ്യയിലാകയാൽ അദ്ദേഹത്തിന്റെ മരണത്തീയതിയെപ്പററി ഇൻഡ്യയിലെയും സാമന്തരാജ്യങ്ങളിലെയും പൂർവ്വക്രിസ്ത്യാനികൾ വഹിക്കുന്ന സാക്ഷ്യം സ്വീകാരയോഗ്യമായിരിക്കുന്നു. ഒരു കേരളീയ വൈദികൻ ൧൬൦൧-ൽ വി. തോമ്മായുടെ ചരിത്രം മലയാളഭാഷയിൽ രചിച്ചു. പ്രഥമശതകത്തിൽ എഴുതപ്പെട്ട ചരിത്രത്തിന്റെ സംക്ഷേപമാണതു എന്നത്രെ അദ്ദേഹം പ്രസ്താവിക്കുന്നതു്. ഈ കൃതിയിൽ വി. തോമ്മാ ക്രിസ്ത്വാബ്ദം ൭൨-ാംകാലം ജൂലൈ ൩-ാംനു- മൈലാപ്പൂരിൽവെച്ചു രക്തസാക്ഷിയായി മരിച്ചെന്നും ഇൻഡ്യൻ വൈദികമേലദ്ധ്യക്ഷന്മാരും വിശ്വാസികളും മൈലാപ്പൂരിൽ തന്നെ മൃതശരീരം സംസ്കരിക്കയും ഒരാഴ്ചയോളം മരണഓർമ്മ ആചരിക്കയും ചെയ്തെന്നും പറയപ്പെടുന്നു. അന്നുമുതൽ ഇൻഡ്യൻ ക്രിസ്ത്യാനികൾ പ്രതിവത്സരം ജൂലൈ ൩നു-മുതൽ ഒരാഴ്ചത്തേക്ക് വി. തോമ്മായുടെ മരണഓർമ്മ കൊണ്ടാടിയിരുന്നു. ൪-ാം ശതാബ്ദത്തിൽ ജീവിച്ചിരുന്ന മഹാശാസ്ത്രിയും തിരുസഭയുടെ മല്പാനും (Doctor) ആയ വി. അപ്രേം അക്കാലത്തു ഈ തിരുനാളിനെ ഇൻഡ്യാക്കാർ ആഘോഷിച്ചിരുന്നതായി പ്രസ്താവിക്കുന്നുണ്ട്. ("S. Ephraim. Canona" Lipsiae, 1866). ഈ ദിനത്തിനു വി. തോമ്മായുടെ "ദുക്റാനാ"(ഓർമ്മ) എന്നു പേരുമുണ്ടായി. ജൂലൈ ൩നു- വി. തോമ്മാ രക്തസാക്ഷിത്വം പ്രാപിച്ചു എന്നു കേരളീയർ ൧൬-ാം ശതകംവരെ പാരമ്പര്യമായി വിശ്വസിച്ചുവന്നിരുന്നു.

ക്രിസ്ത്വാബ്ദത്തിന്റെ പ്രഥമശതകത്തിൽ ദക്ഷിണ ഇൻഡ്യയും റോമൻസാമ്രാജ്യത്തിലുൾപ്പെട്ട മദ്ധ്യധരണിപ്രദേശങ്ങളുമായി വലിയ വാണിജ്യബന്ധമുണ്ടായിരുന്നുവെന്നു ഇൻഡ്യാചരിത്രത്തിൽനിന്നു ഗ്രഹിക്കാമെല്ലോ. ഇൻഡ്യയിൽ ക്രി

സ്തീയവേദം പ്രചരിച്ചതിനോടുകൂടെ, ഇന്ഡ്യൻ ക്രിസ്ത്യാനികൾക്കു മെസൊപ്പൊട്ടോമിയാ, സിരിയാ മുതലായ രാജ്യങ്ങളിലുള്ള വൈദിക മേലധ്യക്ഷന്മാരോടുള്ള സംബന്ധംമൂലം, ഈ വാണിജ്യബന്ധം പൂർവ്വാധികം ബലപ്പെട്ടു. വി തോമ്മായുടെ കവറിടത്തിൽ സംഭവിച്ചിരുന്ന അത്ഭുതങ്ങളുടെ പ്രഖ്യാതി താമസംവിനാ സിരിയാ മുതലായ രാജ്യങ്ങളിൽ പ്രസിദ്ധമായി. അതോടുകൂടെ ജൂലൈ ൩-ാംനു-യിലെ ആചാരവും ഇൻഡ്യൻ സഭയിൽ നിന്നു മററു സുറിയാനിസഭകൾ സ്വീകരിച്ചു. ൬-ാംശതകത്തിൽ ഈ തിരുനാൾ സിരിയായിലും അഘോഷിക്കപ്പെട്ടിരുന്നത്രെ. വി. അപ്രേം പറയുന്നതു് പ്രഥമശതകങ്ങൾമുതൽ ഇന്നുവരെ മെസൊപ്പൊട്ടോമിയാ, സിരിയാ, പലസ്തീനാ, പേർഷ്യാ, ഇൻഡ്യാ മുതലായ രാജ്യങ്ങളിലുള്ള വിവിധവകുപ്പുകാരായ സുറിയാനിക്കാർ ജൂലൈ ൩-നു-യിലാണു വി. തോമ്മായുടെ മരണഓർമ്മ കൊണ്ടാടുന്നതു്. വി ശ്ലീഹായുടെ മരണവൃത്താന്തങ്ങളും, മൈലാപ്പൂരിൽ നടന്നുകൊണ്ടിരുന്ന അത്ഭുതങ്ങളും, ഏഷ്യയുടെ പശ്ചിമരാജ്യങ്ങളിലും, അവിടെനിന്നു യൂറോപ്പിലും പ്രസിദ്ധമായതുമുതൽ തത്തൽരാജ്യങ്ങളിൽ നിന്നു മൈലാപ്പൂരേക്കു തീർത്ഥയാത്രക്കാർ വന്നുകൊണ്ടിരുന്നു. അഷ്ടമശതാബ്ദത്തിൽ സിരിയാനിവാസിയായ തെയോദോർ എന്ന തീർത്ഥസഞ്ചാരി മൈലാപ്പൂരിൽ വന്നു് വി. ശ്ലീഹായുടെ പ്രേതമഞ്ചം വണങ്ങി. ഈ വിവരം അദ്ദേഹം ഫ്രാൻസിൽ ചെന്നപ്പോൾ ടൂർപട്ടണത്തിന്റെ മെത്രാനായ വി. ഗ്രിഗോരിയോടു പറകയുണ്ടായി. (Gregorii Lib. in gloria martyrum cap. 31; 32). ൯-ാം ശതകത്തിൽ ഇംഗ്ലണ്ടിന്റെ രാജാവായ ആൽഫ്രഡ്, സിഗ്ഗേം എന്ന മെത്രാനെ അദ്ദേഹത്തിന്റെ പ്രതിനിധിയായി കാഴ്ചദ്രവ്യങ്ങളും കൊടുത്തയച്ചു. (Thorpe, vol. II. p. 66.)

(തുടരും)

ഫാദർ റൊമെയോസ് സി. ഡി.

# ദൈവജനനിയുടെ തിരുസ്ഥലങ്ങളും സഭകളും.

## IV. സന്തമരിയ മജിയോർപള്ളി. (Santa Maria Maggiore.)

റോമ്മാപ്പുരിയിലുള്ള ൩൦൦-ൽ ചില്വാനം പള്ളികളുടെ കൂട്ടത്തിൽ വത്തിക്കാനും ലത്തരാനും കഴിഞ്ഞാൽ പ്രഥമസ്ഥാനം വഹിക്കുന്നതു് "സന്തമരിയ മജിയോർ"പള്ളിയാണു്. സന്തമരിയ മജിയോർ എന്നീ ഇററാലിയൻ വാക്കുകളുടെ അർത്ഥം മാതാവിന്റെ വലിയ പള്ളി എന്നത്രേ. റോമ്മാപ്പുരിയിൽ മാതാവിന്റെ നാമത്തിൽ പണിയപ്പെട്ടിട്ടുള്ള ദേവാലയങ്ങളിൽ വച്ചു ഇതു ഏററം വലിയതാണു്. വിസ്താരമുള്ള ഇരുവാരങ്ങളുടെ മദ്ധ്യേ ബ്രഹ്മാണ്ഡമായ ൩൬ വെള്ള മാർബിൽതൂണുകളാലും ആർക്കുവളവുകളാലും ആവൃതമായിരിക്കുന്ന ഹൈക്കലാസ്സു ൨൮൦ അടി നീളവും ൫൦ അടി വീതിയുമുണ്ടു്. മദ്ബഹായും, അനേക കപ്പേളകളും, വാരങ്ങളും എന്നല്ല ഒററ വാക്കായി ഈ വിസ്തൃത ദേവാലയം മുഴുവനും ശുദ്ധ മാർബിൽകല്ലുകൊണ്ടു പണിയപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. സർവ്വത്ര അതിവിശേഷമായി അലങ്കരിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. കീർത്തിപ്പെട്ട ചിത്രകാരന്മാരുടെ കൈവേലകൾ വേദാഗമത്തിലെ ഓരോ സംഭവങ്ങൾ സകലവും വ്യക്തമായി കാണിച്ചുകൊടുക്കുന്നു. പള്ളിയുടെ മുററത്തു വിസ്തീർണ്ണ തറയിന്മേൽ നാട്ടപ്പെട്ടിരിക്കുന്ന ൬൦ അടിപൊക്കമുള്ള മാർബിൽതൂണിന്റെ ഉച്ചത്തിൽ ചന്ദ്രനെ ചവുട്ടി നിൽക്കുന്ന ആകൃതിയിൽ ഓടുകൊണ്ടു് ഉണ്ടാക്കപ്പെട്ട ദൈവജനനിയുടെ ഒരു വലിയ സ്വരൂപം സ്ഥാപിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു.

വിശ്വവിശ്രുതമായ ഈ ദേവാലയത്തിന്റെ ആരംഭം ക്രിസ്ത്വബ്ദം ൩൫൨-ലാണു്. റോമ്മാനഗരത്തിൽ മഹാ സമ്പന്നനായിരുന്ന യോഹന്നാൻ പത്രീസി എന്ന പ്രഭുവിന്നു പുത്രസന്താനമില്ലായിരുന്നു. ഇതിനാൽ ഇദ്ദേഹവും ഭാര്യയും തങ്ങൾക്കുള്ള സ്വത്തുമുഴുവനും ദൈവജ

നനിക്ക ഒരു പള്ളി പണിയുന്നതിനായി നിയോഗിച്ചു. ഇതിനുള്ള സ്ഥലം നിശ്ച യിപ്പാൻ ദൈവജനനിയോടു പ്രാർത്ഥി ച്ചുവരികയിൽ, ഇവർ രണ്ടുപേൎക്കം ദൈ വജനനി രാത്രിയിൽ കാണപ്പെട്ടു, പി റേറ ദിവസം മഞ്ഞുമൂടിയിരിക്കുന്നയിടത്തു പള്ളി പണികഴിപ്പാൻ അറിയിച്ചു. അ ന്നവാണിരുന്ന ലിബേരിയൂസ് മാൎപ്പാപ്പാ യിക്കും ഈ അറിയിപ്പുണ്ടായി. പിറേറ ദിവസം, ചിങ്ങമാസം ൫-ാംനു-, മഞ്ഞി ല്ലാത്ത കാലത്തു എസ്കിലിൻ മലയി ന്മേൽ അത്ഭുതമായി മഞ്ഞുപെയ്തിരിക്കു ന്നതിനെ കണ്ടു മഹാ ഭക്തരായ യോഹ ന്നാൻ പ്രഭുവും ഭാൎയ്യയും സന്തോഷിക്കു യും അവിടെ മാൎപ്പാപ്പാ തിരുമനസ്സുകൊ ണ്ടു പള്ളിക്കു അടിസ്ഥാനമിടുകയുംചെയ്തു. ദൈവജനനി തന്നെ നിശ്ചയിച്ചുകൊടു ത്ത ഈ സ്ഥലത്തു പള്ളി വേഗത്തിൽ പ ണിയപ്പെട്ടു. ൪൩൨-ൽ മൂന്നാം സീക്ക് സ്തൂസ് മാൎപ്പാപ്പാ ഈ പള്ളിയെ വി സ്തീൎണ്ണപ്പെടുത്തി. ൧൭൫൦-ൽ ൧൩-ാംഗ്രി ഗോരിയോസ് മാൎപ്പാപ്പാ ഈ പള്ളിയെ നവീകരിക്കയും ഇപ്പോൾ കാണുന്ന സ്ഥി തിയിൽ അലംകൃതമാക്കുകയും ചെയ്തു.

വിസ്മയിക്കത്തക്ക ഈ ദേവാലയ ത്തിൽ സകല വിശ്വാസികളുടെയും വ ണക്കത്തിന്നു യോഗ്യമായ പല സാധന ങ്ങൾ മഹാ പൂജ്യമായി സൂക്ഷിക്കപ്പെടു ന്നുണ്ടു്. അവയിൽ ഒന്നു ദൈവ ജനനി യുടെ അതിവിശേഷമായ ഒരു ഛായാപ ടമാണു്. ഇതു സുവിശേഷകനായ വി ശുദ്ധ ലൂക്കാ എഴുതിയിട്ടുള്ളതാകയാൽ, ഇതിന്നു വളരെ പ്രാധാന്യതയുണ്ടു്. സു വിശേഷം എഴുതി നമുക്കു തന്നിട്ടുള്ള ആ തൃക്കൈകൾ തന്നെയാണു ദൈവജനനി യുടെ ഈ പടവും എഴുതിത്തന്നിട്ടുള്ളതു്. ഇതിനെപ്പററിയുള്ള സാക്ഷിത്വം വഹി ക്കുന്ന ഒരു തിരുവെഴുത്തു ഈ പടം ഇ രിക്കുന്ന അൾത്താരിക്കു സമീപം സ്ഥാ പിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. ഉണ്ണിഈശോയെ കൈയിൽ ധരിച്ചിരിക്കുന്ന വിധത്തിലാ ണു ദൈവജനനിയുടെ പടം എഴുതപ്പെ ട്ടിരിക്കുന്നതു്.

ഈ ദേവാലയത്തിൽ മഹാ പൂജ്യ മായി വെയ്ക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്ന വേറൊരു തിരുവസ്തു നമ്മുടെ കൎത്താവു് ബേസ്ലഹ മ്മിൽ പിറന്നപ്പോൾ കിടന്നു പുൽത്തൊ ട്ടിയാണു്. ഈ പുൽതൊട്ടിയുടെ മരക്ക ഷണങ്ങൾ ചില്ലിട്ട ഒരു പൊൻപാ ത്രത്തിൽ സ്ഥാപിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. അ ണ്ടുതോറും ക്രിസ്സ്മസിന്റെ ആഴ്ചയിൽ ഈ തിരുവസ്തു അൾത്താരിയിന്മേൽ പ രസ്യമായി സ്ഥാപിക്കപ്പെടുകയും പ്രദ ക്ഷിണമായി എഴുന്നള്ളിക്കയും ചെയ്യുന്നു.

മഹാ കീൎത്തിയോടെ ൧൭-ാംനൂററാ ണ്ടിൽ തിരുസഭയെ ഭരിക്കയും, ൧൫൭൨-ൽ മരിക്കയും ചെയ്ത വലിയ പുണ്യവാനായ ൫-ാംപീയൂസ് മാൎപ്പാപ്പായുടെ തിരുശരീ രമാണു് ഇവിടെ നിക്ഷേപിക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ള വേറൊരു തിരുവസ്തു. വിശുദ്ധ ശവരി യാർ പുണ്യവാന്റെ തിരുശരീരം അക്ഷ യമായിരിക്കുന്നതുപോലെ ഈ തിരുശ രീരവും അത്ഭുതകരമാംവണ്ണം അഴിയാ തിരിക്കുന്നു. അൾത്താരിയുടെ അടിഭാഗ ത്തായി മാൎപ്പാപ്പാക്കടുത്ത വസ്ത്രങ്ങളും ധ രിച്ചുകിടക്കുന്ന ഈ തിരുശരീരം പ്രസ്തുത വിശുദ്ധന്റെ തിരുനാൾദിവസമായ മെ യ് മാസം ൫-ാം തീയതിയിലും അതിന്നടു ത്ത ദിവസങ്ങളിലും സകലൎക്കം കാണ്മാ ൻതക്കവണ്ണം തുറന്നുവെക്കപ്പെടുന്നു.

എഴുത്തുകാരൻ റോമ്മിൽ പാൎത്തി രുന്ന കാലത്തു പല പ്രാവശ്യം ഈ സ ന്തമജിയോർ പള്ളിയെ സന്ദൎശിക്കയും, ദൈവജനനിയുടെ തിരുസ്വരൂപത്തെ വണങ്ങുകയും, മററു തിരുവസ്തുക്കളെ കാ ണുകയും ചെയ്തിട്ടുണ്ടു്.

ഫാദർ അലക്സാണ്ഡർ സി. ഡി.

## മതവിശ്വാസം.

### II.

നമ്മുടെ മതവിശ്വാസത്തിന്റെ മൂ ലസ്ഥാനങ്ങൾ, അഥവാ, നാം വിശ്വസി ക്കേണ്ട വിഷയങ്ങൾ അടങ്ങിയിരിക്കുന്ന ഭണ്ഡാഗാരം, വേദപുസ്തകവും പാരമ്പ ൎയ്യപാഠങ്ങളുമാണെന്നു മുൻലേഖനത്തി ൽ പ്രസ്താവിച്ചിരുന്നല്ലൊ. അവയിൽ വേ

ദപുസ്തകത്തെപ്പററി ഇനി ആലോചിക്കാം.

വേദപുസ്തകം എന്നതു്, പരിശുദ്ധാത്മാവിയുടെ പ്രത്യേക സഹായത്താലും മേൽനോട്ടത്തിലും രചിക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ളതും, അകാരണത്താൽ കത്തോലിക്ക സഭ ദൈവവാക്യങ്ങളായി അംഗീകരിച്ചു ബഹുമാനപൂർവ്വം ആദരിച്ചുപോരുന്നതുമായ ഏതാനും ഗ്രന്ഥങ്ങളുടെ സമൂഹമാകുന്നു. വേദപുസ്തകം 'പഴയനിയമം', 'പുതിയനിയമം' എന്ന രണ്ടു ഭാഗങ്ങളായി വേർതിരിക്കപ്പെട്ടിട്ടുണ്ടു്. ലോകസൃഷ്ടി മുതൽ മിശിഹായുടെ ജനനംവരെയുള്ള കാലങ്ങളിൽ ദൈവം മനുഷ്യരെ അറിവിച്ചിട്ടുള്ള സംഗതികൾ വിവരിക്കുന്ന ഗ്രന്ഥങ്ങളാണു പഴയനിയമം. ദൈവം അന്നു വെളിപ്പെടുത്തിയ തത്വങ്ങളെ, ദൈവഹിതം അനുസരിച്ചു, മൂശയും ദീർഘദർശിമാരും പുണ്യവാന്മാരായ മററു ഗ്രന്ഥകാരന്മാരും പല പുസ്തകങ്ങളിലായി രേഖപ്പെടുത്തി ജനങ്ങൾക്കു നൽകുകയാണു ചെയ്തതു്. ഈ പുസ്തകങ്ങൾ, അവയുടെ ഉള്ളടക്കമനുസരിച്ചു, താഴെ കാണുംവിധം വിഭാഗിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു.

൧. ചരിത്രഗ്രന്ഥങ്ങൾ:– ഇവ ആകെ ൨൧ എണ്ണമുണ്ടു്. അതായതു്.– മൂശയുടെ ഗ്രന്ഥങ്ങൾ ൫. ബ്രീസാ, മപ്പ്ക്കാനാ, കഹനെ, മെനിയാനാ, തെനിയാൻ നാമ്മോസാ (Genesis, Exodus, Leviticus, Numeri, Deuteronomium); ഈശോവല്ലേൻ, ദയ്യാനെ, റാഓസ്, (Josue, Judices, Ruth); ശമുവേൽ ൨, മല്ക്കെ ൨, (Regum 4); ബെറിയാമ്മീൻ ൨, (Paralipomenon 2); അസ്രാ ൨, നഹേമ്യ, തൂബീസ്, യൂദിത്ത്, എസ്തെർ (Esdrae 2, Nahum, Tobias, Judith, Esther); മക്കബായെ ൨ (Machabaeorum 2); ഇങ്ങനെ ൨൧ ഗ്രന്ഥങ്ങൾ.

a) മൂശയുടെ അഞ്ചു പുസ്തകങ്ങളിലെ വിഷയം ലോകസൃഷ്ടി, ആദ്യമനുഷ്യർ, അവരുടെ പാപവും അതിനുണ്ടായ ശിക്ഷയും, ജലപ്രളയം, തീയും ഗന്ധകവും വീണു ചില നഗരങ്ങൾക്കുണ്ടായ നാശം, ഇവയുടെ ചരിത്രമാണു്. കൂടാതെ, അബ്രാഹം തുടങ്ങിയുള്ള പൂർവ്വപിതാക്കന്മാരുടെ ജീവിതം, ഇസ്രായേൽ ജനത്തിന്റെ വർദ്ധനവു, അവർക്കു മെസ്രേൻകാരുടെ കീഴിൽ നിന്നുണ്ടായ മോചനം, അവർ വനത്തിൽക്കൂടിച്ചെയ്ത അത്ഭുതകരമായ സഞ്ചാരം, പത്തു കല്പനകളും ദൈവാരാധനയെ സംബന്ധിച്ചുള്ള നിയമങ്ങളും, ഇവയുടെ ചരിത്രങ്ങളും ടി. പുസ്തകങ്ങളിൽ ഉൾപ്പെട്ടിട്ടുണ്ടു്. ചുരുക്കി പറഞ്ഞാൽ മനുഷ്യരുടെ ആദിമ ചരിത്രം സാമാന്യമായും, മൂശയുടെ മരണം വരെയുള്ള യൂദന്മാരുടെ ചരിത്രം പ്രത്യേകമായും ഈ പുസ്തകങ്ങളിൽ വിവരിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു.

b) മററു പുസ്തകങ്ങളിൽ പ്രതിപാദിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്ന വിഷയം:– വാഗ്ദത്തഭൂമിയായ കനാൻ ദേശം കൈവശപ്പെടുത്തൽ, ഇസ്രായേൽക്കാരും അയൽരാജ്യക്കാരും തമ്മിലുള്ള യുദ്ധം, ദേവാലയപണി, യൂദസാമ്രാജ്യത്തിന്റെ അംഗഭംഗം, അതിൽ നിന്നു പിരിഞ്ഞുപോയ ഓരോ രാജ്യത്തിന്റെയും അനന്തര ചരിത്രം, അവർ ശത്രുക്കളാൽ കീഴമർത്തപ്പെട്ടു ബാബിലോണിയായിലും മററും നിർബന്ധപൂർവ്വം ചെയ്ത വിദേശവാസം, അതു കഴിഞ്ഞു സ്വരാജ്യത്തിലേക്കുള്ള അവരുടെ മടക്കം, അനന്തരം മിശിഹായുടെ ജനനത്തിനു ൧൩൪ വർഷം മുമ്പുവരെയുള്ള അവരുടെ ചരിത്രം, ഇവയാകുന്നു.

c) തൂബീസിന്റെയും യൂദിത്തിന്റെയും ഗ്രന്ഥങ്ങളിൽ ദൈവഭക്തന്മാരായ രണ്ടാളുകളുടെ കുടുംബചരിത്രമാണു അടങ്ങിയിരിക്കുന്നതു്.

൨. ഭക്തിവിഷയകമായ ഗ്രന്ഥങ്ങൾ.– ഈയോവ്, മസ്മോറ, മസ്‌ലെ, കുഹലസ്, തെശ്ബഹസ് തെശ്ബഹാസാ, ഹേകംസാ, ഈദശാ ബർസീറാ (Job, Psalmorum, Proverbia, Ecclesiastes, CanticumCanticorum, Sapientiae, Ecclesiasticus); ഈ ഗ്രന്ഥങ്ങളിൽ സന്മാർഗ്ഗജീവിതം സംബന്ധിച്ചുള്ള ഉപദേശങ്ങളും പ്രമാണവാക്യങ്ങളുമാണു അടങ്ങിയിരിക്കുന്നതു്.

ഈയോവിന്റെ ഗ്രന്ഥത്തിൽ ആ പുണ്യപുരുഷന്റെ ജീവിതകഷ്ടതകളും, അത്ഭുതകരമായ ക്ഷമയും, ദൈവഹിതത്തോടുള്ള അനുസരണയും, ദൈവപരി

പാലനയിലുള്ള വിശ്വാസവും വിവരിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. മസ്മോറാ എന്ന ഗ്രന്ഥത്തിൽ വിശുദ്ധങ്ങളായ ആശയങ്ങളടങ്ങിയ ൧൫൦ പദ്യങ്ങളാണുള്ളത്. ദൈവമഹത്വത്തെ വൎണ്ണിക്കുന്നതും ക്ലേശകരമായ ജീവിതം നയിക്കുന്ന മനുഷ്യൎക്കു ആശ്വാസവും ധൈൎയ്യവും നൽകുന്നതുമായ ഈ പദ്യങ്ങൾ മിക്കവാറും ദാവീദ് രചിച്ചിട്ടുള്ളവയാകുന്നു. ഭാവിരക്ഷകനെക്കുറിച്ചുള്ള ദീൎഘദൎശനങ്ങളും ചില മസ്മോറകളിൽ അടങ്ങിയിട്ടുണ്ട്. മസ്ലെ എന്ന ഗ്രന്ഥം പ്രമാണവാക്യങ്ങളുടെ രൂപത്തിൽ മനുഷ്യൎക്കു സന്മാൎഗ്ഗജീവിതക്രമം ഉപദേശിക്കുന്ന ഒന്നാണ്. — കൂഹലത്സ് എന്ന ഗ്രന്ഥം ഭൌമികവസ്തുക്കൾക്കു നിലയും വിലയുമില്ലെന്നു തെളിയിക്കയും, സൽഗുണസമ്പന്നന്മാരാകുവാൻ ഇച്ഛിക്കുന്നവർ ദൈവത്തോടു ഭയഭക്തിയുള്ളവരും ദൈവകല്പനകളെ അനുസരിക്കുന്നവരുമായിരിക്കണമെന്നു ഉപദേശിക്കയും ചെയ്യുന്നു. തെശ്ബഹസ് തെശ്ബഹാസാ എന്ന ഗ്രന്ഥം സ്ലേമോൻ രചിച്ചിട്ടുള്ള ഏററവും മനോഹരമായ ഗീതങ്ങളാണ്. ദൈവവും നീതിമാനായ മനുഷ്യന്റെ ആത്മാവും തമ്മിലും, ദൈവവും അവിടത്തെ പരിശുദ്ധ സഭയും തമ്മിലും ഉണ്ടായിരിക്കേണ്ട സ്നേഹത്തെ ഹൃദയസ്പൎശകമായ വിധം ഈ ഗീതങ്ങളിൽ വൎണ്ണിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. ഹേകംസാ, ഈശോബർസീറാ എന്ന ഗ്രന്ഥങ്ങളിൽ നീതിമാന്മാരായി ജീവിക്കുന്നവരുടെ ഭക്തിവൎദ്ധനവിനു ഉപകരിക്കുന്ന സിദ്ധാന്തങ്ങളും ഉപദേശങ്ങളും അടങ്ങിയിരിക്കുന്നു.

൩. ദീൎഘദൎശികളുടെ ൧൭ ഗ്രന്ഥങ്ങൾ. — ഇവയിലെ പ്രധാനവിഷയം യൂദന്മാരുടെ ചരിത്രത്തേയും മിശിഹായുടെ വരവിനേയും കുറിച്ചുള്ള ദീൎഘദൎശനങ്ങളാണ്. ദീൎഘദൎശികളുടെ പേരുകൾ താഴെ ചേൎക്കുന്നു. ഏശായാ, ഏറമ്യ, ബാറൂക്, ഹസ്ക്കിയേൽ, ദാനിയേൽ, ഹോശാ, യൂവേൽ, ആമോസ്, ഓബ്ദ്യാ, യൌനാൻ, മീഖാ, നാഹോം, ഹബ്ക്കോക്ക്, സ്ഫനിയാ, ഹംഗി, സ്ഖറിയ, മലാക്കി, (Isias, Jeremias, Baruch, Ezcchiel, Daniel, Osee, Joel, Amos, Abdias, Jonas, Michaeas, Nahum, Habacuc Sophonis, Aggaeus, Zacharias, Malachias) ഇവരിൽ ആദ്യത്തെ നാലുപേർ വലിയ ദീൎഘദൎശികൾ എന്നു വിളിക്കപ്പെടുന്നു. എന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ ഇവർ ചെറിയ ദീൎഘദൎശികൾ എന്നു വിളിക്കപ്പെടുന്ന ശേഷം പന്ത്രണ്ടുപേരെക്കാൾ പ്രധാനമായും കൂടുതലായുമുള്ള സംഭവങ്ങളെ പ്രവചിച്ചിട്ടുണ്ട്. ഏശായാ, യൂദായുടെ വംശത്തേയും അവരുടെ നഗരമായ ഓർശ്ലേമിനേയും പരിഷ്കരിച്ചു രക്ഷിക്കുവാൻ ഒരു ഉപകരണമായി ദൈവത്താൽ തെരഞ്ഞെടുക്കപ്പെട്ട ഒരു പ്രധാന പ്രവൎത്തകനായിരുന്നു. അദ്ദേഹം രചിച്ച ദീൎഘദൎശനഗ്രന്ഥം വായിച്ചാൽ ഭാവിരക്ഷകന്റെ ജീവിതത്തിലെ പ്രധാന സംഭവങ്ങൾ അതിൽ വ്യക്തമായി പ്രസ്താവിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നതായി കാണാവുന്നതിനാൽ "ഏശായായെ ഒരു ദീൎഘദൎശി എന്നല്ല ഒരു സുവിശേഷകൻ എന്നു വേണം വിളിക്കാൻ" എന്ന് വിശുദ്ധ ഈറാനീമ്മോസ് (Jerome) പറയുന്നു. ഏശായാ ജീവിച്ചിരുന്നതു് മിശിഹായുടെ ജനനത്തിനു എഴുനൂറു സംവത്സരം മുമ്പാണ്. ഏറമ്യായുടെ ദീൎഘദൎശനങ്ങളിൽ യൂദന്മാർ ദൈവത്തോടു വിശ്വസ്തതയില്ലാത്തവരായി വൎത്തിച്ചതിനാൽ അവൎക്കു നേരിടാനിരുന്ന ശിക്ഷകളെക്കുറിച്ചു അദ്ദേഹം അവൎക്കു മുന്നറിവു കൊടുക്കയാണുണ്ടായതു്. ആ ശിക്ഷകളുടെ കൂട്ടത്തിൽ ബാബിലോണിയായിലെ കാരാഗൃഹവാസവും ഓർശ്ലേം നഗരത്തിന്റെയും അതിലെ ദേവാലയത്തിന്റെയും നാശവും ഉൾപ്പെടുത്തി പ്രവചിക്കപ്പെട്ടിരുന്നു. പിൽകാലത്തു ആ നാശം സംഭവിച്ചപ്പോൾ പ്രസ്തുത ദീൎഘദൎശി അവയുടെ നഷ്ടശിഷ്ടങ്ങളിന്മേൽ നിന്നുകൊണ്ടു തന്റെ പ്രലാപകരമായ ഗീതങ്ങൾ പാടുകയുണ്ടായി— ഹസ്ക്കിയേൽ ഇസ്രായേൽ ജനങ്ങൾക്കു അടുത്തു സംഭവിക്കാനിരുന്ന വിപത്തുകളെക്കുറിച്ചാണ് പ്രവചിച്ചതു്. അദ്ദേഹം ബാബിലോണിയായിലെ കാരാഗൃഹവാസകാലത്തു ദാനിയേൽ ഒരുമിച്ചു ക്രിസ്ത്വാബ്ദത്തിനു മുമ്പ് ൬൦൬ മുതൽ ൫൩൬ വരെ ജീവിച്ചു— ദാനിയേൽ ഒരു രാജവംശജനായിരുന്നു. അദ്ദേഹം നബുക്കദോനോസർ രാജാവിന്റെ ഔം

ട്ടാരത്തിലാണ പാൎത്തിരുന്നതു്. അദ്ദേഹത്തിൻെറ ദീൎഘദൎശനങ്ങൾ പ്രധാനമായി ബാബിലോണിയാ, പേർഷ്യാ, മാസിഡോണിയാ, റോമാ എന്നീ ലൌകിക സാമ്രാജ്യങ്ങളുടെ ജനനമരണങ്ങളെക്കുറിച്ചുള്ളവയായിരുന്നു. ദാനിയേലിൻെറ ഗ്രന്ഥങ്ങളിൽ രക്ഷകനേപ്പററി ചില പ്രസ്പഷ്ടമായ പ്രസ്താവനകൾ കാണുന്നുണ്ടു്. രക്ഷകൻെറ ആഗമനകാലം ഇത്ര വത്സരവാരത്തിനുള്ളിലാണെന്നു അദ്ദേഹം ക്ലിപ്തപ്പെടുത്തിപ്പറഞ്ഞിരുന്നു. ചെറിയ ദീൎഘദൎശികളും പലപ്പോഴായി യൂദന്മാരുടെ ചരിത്രം, മിശിഹായുടെ വരവു്, അവിടത്തെ മുന്നോടിയുടെ കഥ മുതലായ സംഗതികളേക്കുറിച്ചു് പ്രവചിച്ചിട്ടുണ്ടു്. എല്ലാററിലും ഒടുവിലത്തെ ദീൎഘദൎശി മലാക്കിയായിരുന്നു. അദ്ദേഹം ക്രി. വ. ൪൫൦ വൎഷം മുമ്പാണു് ജീവിച്ചിരുന്നതു്.

ദീൎഘദൎശനം അഥവാ പ്രവചനം എന്നതു കേവലം മനുഷ്യജ്ഞാനത്താലൊ ശാസ്ത്രാനുമാനത്താലൊ അറിയപ്പെടാൻ വഹിയാത്ത ഏതെങ്കിലും ഒരു ഭാവിസംഭവത്തേക്കുറിച്ചു്, ദൈവത്തിൽനിന്നു നേരിട്ടൊ ദൈവസഹായത്തോടുകൂടിയൊ ലഭിക്കുന്ന സ്വഭാവത്തിന്നു മേലെപ്പട്ട ജ്ഞാനത്തിന്മേൽ അടിസ്ഥാനപ്പെടുത്തി മുൻകൂട്ടി ചെയ്യപ്പെടുന്ന ഒരു പ്രസ്താവനയാകുന്നു. പ്രവചനംചെയ്ത എന്നതു സാക്ഷാൽ സംഭവിക്കത്തക്കതാണെന്നു ന്യായമായ യാതൊരു കാരണങ്ങളാലും നിഷേധിപ്പാൻ പാടില്ലാത്തതാണു്. ദൈവം സൎവ്വജ്ഞനാകയാൽ ഭാവിസംഭവങ്ങളെ മുൻകൂട്ടി അറിയുന്നതുപോലെതന്നെ ആ അറിവു തനിക്കു ഇഷ്ടപ്പെട്ട ദാസന്മാരുടെ മനോദൃഷ്ടിയിൽ പെടുത്തുന്നതിനുള്ള അധികാരവും അവകാശവും ഉള്ളവനാകുന്നു. താൻ ദൈവത്താൽ നിയോഗിക്കപ്പെട്ടവനാണെന്നു കാരണസഹിതം തെളിയിച്ചിട്ടുള്ള ഒരാൾ ഒരു പ്രവചനം ചെയ്താൽ അതുതന്നെ അയാളുടെ ദൈവകല്പിതമായ ഉദ്യോഗത്തിൻെറ തെളിവായി സ്വീകരിക്കപ്പെടാവുന്നതും തന്നിമിത്തം അയാളുടെ ഉപദേശം സത്യവും ദൈവികവുമാണെന്നു സ്ഥാപിക്കുന്നതുമായിരിക്കും. എന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ ദൈവം സ്വാഭാവികശക്തികളെ കവിഞ്ഞ അത്ഭുതപ്രവൃത്തികളാൽ അസത്യങ്ങളായ ഉപദേശങ്ങളെ സ്ഥാപിക്കയൊ സ്ഥിരീകരിക്കയൊ ചെയ്വാൻ പാടില്ലാത്തതാകുന്നു.

നടുവത്തുശേരിൽ യാക്കോബു ക.

---

## കർമ്മലനാഥ.

ആക്കായിട്ടാലയം കർമ്മലമലമുകളിൽ
 തീൎത്തു പണ്ടേലിയാ; തൻ—
വസ്ത്രംസൈമന്നുനൽകുന്നതിനലിവുളവാ
 യാക്കു വാത്സല്യപൂൎവ്വം;
മാന്നാനംകുന്നിൽനിന്നാരുടെസുതർ "കുസുമം"
 നൽകിടുന്നിന്നുനമ്മൾ,—
ക്കാനാഥേ! സ്വൎഗ്ഗരാജ്ഞീ! സദയമരുളണേ
 സദരം സത്വരംമേ.

ഏണേക്കാട്ടു യൌസേപ്പുകത്തനാർ.

മുന്നംകാൎമ്മേലപംക്തിക്കിടയിലനുപമ—
 ശ്രീവിലാസത്തൊടൊത്തും
നിന്നോമൽപുത്രനോടും തിരുമരി! വെളിവായ്
 കർമ്മലാഖ്യാശ്രമത്തെ
ധന്യേ! നിൎമ്മിച്ചുമൎത്ത്യക്കനവധിവരമാം
 മാൎഗ്ഗമേകുന്ന നീതാ—
നെന്നേയും പുണ്യപൂൎണ്ണേ! കനിവിനൊടു കടാ
 ക്ഷിച്ചുരക്ഷിച്ചിടേണം.

സി. ജെ. മേരിദാസൻ.

മന്നിൽപൊൻകുറിയായകർമ്മൽമലമേൽ
 പണ്ടേലിയായേലിശാ
യെന്നുള്ളാമുനിമാർതുടങ്ങിയ യതീ
 സഖ്യത്തിനേകാശ്രയം
ധന്യാത്മൻശെമയോൻവഴിക്കു "വസനം"
 നൽകിത്തദംഗങ്ങളെ—
ച്ചിന്നുംക്രൂരൊടു വീണ്ടുകാത്തമറിയം
 നൽകട്ടെ സന്മംഗളം.

ക്രൂക്കമററം സ്കറിയാ ഡീക്കൻ.

ധന്യേ! കന്യകമാർമണേ! നരനിര
 സ്കാലംബമാമംബികേ!
മാന്യേ! കർമ്മലവെണ്മണിസ്സുയിരതായ്
 വാഴുന്ന വിശേശ്വരീ!
മന്നിൽഖിന്നതപൂണ്ടുഴന്നിടുമവ
 ക്കാനന്ദമെന്നേരവും
വന്നീടാനനിശം ശ്രമിക്കുമമലേ!
 നീതന്നെയെന്നാശ്രയം.

ററി. മാത്യു, തിരുതാളിൽ.

ഏവമുന്നതഗുണങ്ങളാകവെയണഞ്ഞു—
ണം ഭൂവിജനങ്ങളിൽ
മേവണംബഹുയശസ്സുമാൎന്നഖിലവന്ദ്യ—
യാം "സുമ" മിതെന്നുമേ.
അൎദ്ദീപ്തികരരാജിവാനിലമരുന്ന
മേരിയതിനായ് സദാ
സൎവ്വവന്ദ്യയരുളീടണം സകലഭാഗ്യ—.
വും സകുതുകംപരം.

വെള്ളാപ്പാട്ടു മത്തായി ശ.

കൎമ്മലാഭിധനഗ്മലേശ്വരി! ശ—
ൎമ്മദായകി! സൎവ്വദാ
ദുൎമ്മദോൎമ്മികളാൎത്തടിപ്പൊരു ജ—
ന്മവാരിധി താണ്ടുവാൻ
ശ്രൎമ്മബുദ്ധിയുമോൎമ്മശക്തിയുമി—
മ്മനുഷ്യൎക്കു സത്വരം
ധൎമ്മബോധവുമെന്മഹേശ്വരി! നൽ—
കണേ! സുഖമേകണേ!

അതിരമ്പുഴ, സി. എം. ദേവസ്യാ.

അമ്മേ! കൎമ്മലനായികേ! നരനിര—
യ്ക്കാലംബമായംബരേ
ചെമ്മേപാടവമോടിരുന്നവിരതം
പ്രാൎത്ഥിക്കമെന്നംബികേ!
ദുൎമ്മാതാവുകയില്ലനിന്നിലഭയം
ചേൎന്നങ്ങുനിന്നീടുവോ—
ൎക്കെമ്മാത്രം വരദാനമാണുനിയതം
നീയിങ്ങയക്കുന്നതു.

അനസ്താസിയാ ജെ. കുരിശുങ്കൽ.

കത്തിടുന്നൊരുകാന്തിപൂരമൊടൊ—
ത്തുകൎമ്മലപൎവ്വതേ
മെത്തിടുന്നൊരുമേഘപംക്തിയിലെ—
ത്തിനിന്നമനോഹരേ!
നിത്യരക്ഷയതിൻെറ നല്ലൊരുമു—
ദ്രയായതിപക്ഷമോ—
ടുത്തരീയമിവൎക്കു നൽകിയൊരു—
ത്തമേ! പരിപാഹിമാം.

സി. ജെ. എം. തോട്ടം.

"കൎമ്മല"സൂനശ്രേണിയതിങ്കൽ
ധൎമ്മലലാമംപോൽവിലസീടും
"കൎമ്മലനാഥേ!" കണ്ണിണയെന്നിൽ
നിൎമ്മലനാക്കാൻ ചേൎക്കയിദാനീം.

റവ. ജോസഫ് കല്ലിങ്ങൽ.

ആപത്തിൽത്തുണശത്രുവിൻെറവല്യതാം
പോരിന്നു പോൎച്ചട്ടയും
പാപക്രൂരിരുളാക്രമിച്ചമനുജ—
ൎക്കുൾജ്ഞാനമാം ദീപവും
നിൻപുത്രൎക്കൊരു മുദ്രയിത്രമഹത്താം
നിന്നുത്തരീയം ധരി—
ച്ചൻപേറുന്നൊരു നിൻപദങ്ങൾ തൊഴുവേൻ
കൎമ്മേൽന്തഭാനായികേ!

ററി. കെ. വൎക്കി ചേൎത്തല.

"ആരീവസ്ത്രമണിഞ്ഞിതിൻമുറകളെ—
പ്പാലിച്ചു ജീവിക്കുമോ
ഘോരാഗ്നിക്കിരയായിടാതവ[illegible]നഞാൻ
രക്ഷിച്ചിടും സന്തതം" [illegible]
ഭൂരിപ്രേമമൊടാരിവണ്ണമുരചെ—
യ്യുന്നോൎത്തുനീ, നിത്യവും
മേരീ! കൎമ്മലനായികേ! മകനെയും
പാലിക്ക നീക്കംവിനാ.

പ്ലാക്കിയിൽ ജോൺ വാദ്ധ്യാർ.

ധന്യേ! "കൎമ്മലനായികേ!" നരതതി—
ക്കാനന്ദപീയൂഷമേ!
കന്യേ! മാമുനിവൎയ്യനൻപുകലരും
ജായേ! ജഗന്മോഹിനീ!
മാന്യേ! ത്വൽപ്പദപങ്കജം സവിനയം
കൂപ്പുന്നുഞാനിങ്ങു നീ—
യെന്യേമററവലംബമെന്തമലയാം
സ്വൎഗ്ഗേശ്വരീ! പാഹിമാം.

മുകളയിൽ ജോസഫ് വാദ്ധ്യാർ, നീണ്ടൂർ.

## സമസ്യ.

൧. "പ്രാൻസീസുമെത്രാൻവിരുതൊട്ടുപരിപാ
ലിക്കതു ശ്ലീഹാമിസ്സം."

റവ. ജോസഫ് കല്ലങ്ങൽ.

## കൎക്കടകമാസത്തിലെ തിരുഹൃദയപൊതുനിയോഗം.

### "മ്ശിഹായുടെ സാമുദായികഭരണം".

ഏതൊരുസമുദായത്തിൻെറയുംശ്രേയോഭിവൃദ്ധി ഏറിയപങ്കും അതിൻെറ ഭരണാധികാരികളെ ആശ്രയിച്ചാണിരിക്കുന്നതെന്നുള്ളതു നിൎവ്വിവാദമാണല്ലൊ. പുണ്യശ്ലോകന്മാരായ ലൂയീസുരാജാവാദിയായവരുടെ ആധിപത്യകാലത്തിലെ പ്രാൻ

സുരാജ്യത്തിന്റെ ഉൽകൃഷ്ടാവസ്ഥ ഗ്രഹിച്ചിട്ടുള്ളവർ, ഇക്കാലത്തെ അതിന്റെ ശോചനീയസ്ഥിതിയോർത്താൽ എങ്ങിനെ പരിതപിക്കാതിരിക്കും? പൂർവ്വകാലംമുതൽ സത്യവിശ്വാസത്തിന്റെ ഒരു കേന്ദ്രസ്ഥാനംപോലെ പരിലസിച്ചിരുന്ന ആ രാജ്യം ഇന്നു കത്തോലിക്കാസഭയുടെ ഒരു പ്രതിയോഗിയെന്ന നിലയിൽ കാണപ്പെടുന്നുവെങ്കിൽ അതു് അവിടത്തെ ജനങ്ങളെല്ലാം വിശ്വാസ രഹിതരായിപ്പരിണമിച്ചിരിക്കകൊണ്ടാണെന്നു ആരുംതന്നെ തെററിദ്ധരിച്ചുപോയേക്കരുതു്. ഫ്രാൻസിലെ ജനസംഖ്യയിൽ ഒരു വലിയഭാഗം ഇപ്പോഴും കത്തോലിക്കാസഭയുടെ വിശ്വസ്ഥമക്കളായ നല്ല ക്രിസ്ത്യാനികളാണു്. എന്നാൽ ക്രൈ[illegible]കളും, നിരീശ്വരന്മാരും, മണ്ഡാമാർഗ്ഗക്കാരുമായ ഭരണധുരന്ധരന്മാർ ഒന്നിനുപുറകെ ഒന്നായി വന്നുകയറിയതിനാൽ രാജ്യത്തിന്റെ ആ പുരാതനകീർത്തി നഷ്ടീഭവിച്ചിരിക്കുന്നു. ഏതു വിധമാർഗ്ഗങ്ങളുമുപയോഗിച്ചും ഉന്നതസ്ഥാനങ്ങളിൽ പ്രവേശിക്കുന്നതിനു ശ്രമിച്ചുവരുന്ന ഈ ദുഷ്ടഗണങ്ങളുടെ പ്രാബല്യം നിമിത്തം ശിഷ്ടന്മാരായ രാജ്യവാസികളുടെ പ്രഭ മങ്ങി അദൃശ്യമായിത്തീരുന്നു. ഇതാണു് യൂറോപ്പിലുള്ള മിക്ക രാജ്യങ്ങളിലേയും ഇപ്പോഴത്തെ നിർഭാഗ്യാവസ്ഥ.

രാജാക്കളുടെ രാജാവായ മ്ശിഹാ ലോകത്തിൽ പ്രത്യക്ഷനായി സമാധാനത്തിന്റെ സുവിശേഷത്തെ മനുഷ്യർക്കറിയിച്ചു. "അന്യോന്യം നിങ്ങൾ സ്നേഹിപ്പിൻ" എന്നുള്ള പ്രമാണം തന്റെ സാമ്രാജ്യത്തിന്റെ നിയമസംഗ്രഹമായി അവിടുന്നു സ്ഥാപിച്ചു. ഈ പ്രമാണത്തെ അക്ഷരാർത്ഥപ്രകാരമനുഷ്ഠിച്ചല്ലാതെ സമാധാനത്തിന്റെ ഭരണം ലോകത്തിൽ ഉണ്ടാകുന്നതല്ലെന്നു ഈ കാലത്തിനിടകൊണ്ടു എല്ലാവർക്കും അനുഭവപ്പെട്ടിട്ടുണ്ടു്. ആകയാൽ ഭിന്നതയുടെയും കുഴപ്പങ്ങളുടെയും രാജാവായ പിശാചിന്റെ ക്രൂരവാഴ്ചയെ തിരസ്കരിച്ചു, മ്ശിഹായുടെ ശാന്തമായ ഭരണത്തിനു ഓരോ സമുദായവും കീഴ്പ്പെടേണ്ടിയിരിക്കുന്നു. മനസ്സാക്ഷിക്കും ദൈവപ്രമാണത്തിനും അനുസരിച്ചു ശിക്ഷാരക്ഷകൾ ചെയ്യുന്നവരായ ഭരണകർത്താക്കന്മാർ വഴിയായിട്ടാകുന്നു ഈ ജോലി നിർവഹിക്കപ്പെടേണ്ടതു്. അതിനാൽ ഇപ്രകാരമുള്ള ഭരണാധികാരികൾ എല്ലായിടത്തും ഉണ്ടാകുന്നതിനും, തദ്വാരാ മ്ശിഹായുടെ ഭരണം എല്ലാ സമുദായങ്ങളിലും പ്രബലപ്പെടുന്നതിനും വേണ്ടി തിരുഹൃദയഭക്തന്മാർ ഈ മാസത്തിൽ പ്രത്യേകിച്ചു പ്രാർത്ഥിപ്പാറാകണം.

## നമ്മുടെ ഗ്രന്ഥാവലി.

'കർമ്മലകുസുമം' ഗ്രന്ഥാവലിയുടെ നാലാംനമ്പർ ഈ മാസത്തിൽ പുറപ്പെടുന്നതാണു്. കുസുമത്തിന്റെ കാലോചിതമായ ഈ ഉദ്യമത്തിൽ അനുമോദിച്ചുകൊണ്ടും, പ്രായോഗികങ്ങളായ ഉപദേശങ്ങളെ തന്നുകൊണ്ടും നി. വ. ദിവ്യശ്രീ കുഴ്വാളശ്ശേരി മെത്രാനച്ചൻ തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു വാത്സല്യപൂർവ്വം അയച്ചുതന്ന ആശീർവ്വാദലേഖനം ഈ ലക്കത്തിന്റെ ആരംഭത്തിൽതന്നെ ചേർത്തിട്ടുണ്ടു്. അതിലേക്കു തിരുമനസ്സിലെനേക്കുള്ള ഞങ്ങളുടെ കൃതജ്ഞതയെ ഇവിടെ ഭക്തിപുരസ്സരം രേഖപ്പെടുത്തിക്കൊള്ളുന്നു. അവിടത്തെ ആഗ്രഹാനുസരണം പ്രവർത്തിക്കുന്നതിനു യഥാശക്തി ഞങ്ങൾ ശ്രമിക്കുന്നതാണു്. വൈദികരും ലൗകികരുമായ മഹത്തുക്കളുടെ സഹായസഹകരണങ്ങൾ ആഗ്രഹാനുസരണം ഉണ്ടാകുന്നപക്ഷം 'ഗ്രന്ഥാവലി' നിർവ്വിഘ്നം നടന്നുപോകുമെന്നുള്ളതിനെപ്പററി സംശയിപ്പാനില്ല. ദാനമായിട്ടോ, വരിപ്പണമായിട്ടോ, പുസ്തകം വിററുവരവായിട്ടോ, ഒരെഴുപത്തഞ്ചു രൂപയിൽ കുറയാതെ പ്രതിമാസം കിട്ടുന്നതായാൽ നമ്മുടെ ഗ്രന്ഥാവലിക്കു മുമ്പോട്ടു പോകുന്നതിനു യാതൊരു പ്രതിബന്ധവുമുണ്ടാകുന്നതല്ല. കേരളത്തിലെ കത്തോലിക്ക സമുദായത്തിന്റെ ഇപ്പോഴത്തെ നിലയിൽ ഇതു സുലഭസാദ്ധ്യമായ ഒരു സഹായമായിട്ടേ കരുതാനുള്ളു. ആകയാൽ കുസുമ

വരിക്കാരായ മഹത്തുക്കളുടെ ശ്രദ്ധയേ ഈ വിഷയത്തിലേക്കു ഞങ്ങൾ സവിശേഷം ക്ഷണിച്ചുകൊള്ളുന്നു.

വരിപ്പണമായും മററും മുൻകൂർ പണം അടച്ചു സഹായിക്കുന്നവരുടെ പേരുവിവരം.

| | രൂ. |
|---|---|
| ദിവ്യശ്രീ. വടക്കയിൽ ബ. മത്തായി അച്ചൻ പുത്തൻപള്ളി. | 1. |
| നെൽക്കര ബ. പൌലോസു ശ: പുത്തൻപള്ളി. | 1. |
| ഒരു വൈദികൻ (ഭരണങ്ങാനം മഠത്തിനുവേണ്ടി. | 1. |
| മ. രാ. രാ. അവർകൾ | |
| എം. വി. കുര്യാക്കോസ് വാഴക്കുളം. | 1. |
| വല്ലിച്ചേരി ഔസേപ്പുചെറിയാൻ മിത്രക്കരി. | 1. |
| ററി. യോഹന്നാൻ കുമരകം. | 1. |
| എൻ. എം. ജോൺ വാഴക്കുളം. | 1. |
| കെ. ഒ. ചാക്കോ തത്തമ്പള്ളി. | 1. |
| കെ. എം. ജേക്കബ് മാപ്പിള കൈനകരി. | 1. |
| താഴത്തുവീട്ടിൽ കുര്യാക്കോ തൊടുപുഴ. | 1. |
| ക്ലാഡ് ഫെർനാണ്ടസ് ക്ലാപ്പന. | 1. |

(തുടരും.)

## കൎമ്മല കുസുമഗ്രന്ഥാവലി പ്രസിദ്ധീകരണങ്ങൾ.

നമ്പർ.

1. "യാക്കോബായ സഭ." (ഫാദർ ബര്‍ണ്ണാർഡ് സി. ഡി.)
2. "ദേവമാതാവിൻെറ വണക്കമാസപ്പാട്ടുകൾ." (ഫാദർ സൈമൺ സി. ഡി.
3. "പ്രോട്ടസ്റ്റൻറുമതവും വേദപുസ്തകവും." (ഫാദർ തോമസ് മണ്ണഞ്ചേരി.)
4. "ഭാരതഹൃദയം". (ഭാഷാന്തരം) (സി. അന്തപ്പായി ബി. ഏ.)

ഒന്നേമുക്കാലണയ്ക്കു തപാൽ സ്റ്റാമ്പോ, രണ്ടേമുക്കാൽ ചക്രത്തിനു അഞ്ചൽ സ്റ്റാമ്പോ അയച്ചു ആവശ്യപ്പെടുന്നവൎക്കു ഓരോ പുസ്തകവും കൂലിതീൎത്തു അയച്ചുകൊടുക്കുന്നതാണ്. ഒരു പുസ്തകം മാത്രമായിട്ടു വി. പി. അയച്ചുകൊടുക്കുന്നതല്ല. ഒരു രൂപായിക്കു ഒന്നിച്ചെടുക്കുന്നവൎക്കു ൫ പുസ്തകം.

ഒരു പുസ്തകത്തിനും നാലു പുസ്തകത്തിനും തപാൽകൂലി വകവച്ചുകൊടുക്കുന്നതാണ്. ഒററപ്പുസ്തകമായിട്ടു വി. പി. അയക്കുന്നതല്ല.

ഒരു രൂപാ മുൻകൂറടയ്ക്കുന്നവൎക്കു ആ വിലയ്ക്കുള്ള പുസ്തകങ്ങൾ ഓരോ നമ്പരിൽനിന്നും ഓരോന്നു വീതം, പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിയാലുടൻ അയച്ചുകൊടുക്കുന്നതാണ്.

---

## കുറിപ്പുകളും വൎത്തമാനങ്ങളും

മാർ തോമ്മാ മെത്രാനച്ചൻ തിരുമനസ്സിലെ നാമകാരണൻെറ തിരുനാളവസരത്തിൽ 'കുസുമം' അനുമോദിക്കയും, കൎമ്മലനാഥയോട് അവിടത്തേക്കായി ഹൃദയപൂൎവ്വം പ്രാൎത്ഥിക്കയും ചെയ്തുകൊള്ളുന്നു.

വരാപ്പുഴ മെത്രാപ്പോലീത്താ തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു ജൂൺ ൧൬നു- പരിശുദ്ധ പിതാവിനെ സന്ദൎശിച്ചിരിക്കുന്നു.

ഫ്രാൻസിൽനിന്നു തിരുസിംഹാസനത്തിങ്കലേക്കു സ്ഥാനാപതിയെ അയച്ചിരിക്കുന്നു. വത്തിക്കാനിൽനിന്നു ഫ്രാൻസിലേക്കു നൂൺസിയോ ആയി അയപ്പാൻ നിശ്ചയിച്ചിരിക്കുന്നതു ഓസ്ട്രേലിയായിലെ ഡലഗാദപ്പസ്തോലിക്കായായിരുന്നശേഷം സ്റ്റേററ് സെക്രട്ടറി ഉദ്യോഗം വഹിച്ചിട്ടുള്ള ആർച്ച്ബിഷോപ്പ് ചിറേത്തിയവർകളേയാകുന്നു. റോ. ലേഖകൻ.

ഫിലാഡെൽഫിയായുടെ മെത്രാനും, തൃശ്ശൂർ മിസ്സത്തിൻെറ വികാരി അപ്പസ്തോലിക്കായുമായി നിയമിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്ന മോൺസിഞ്ഞോർ ഫ്രാൻസീസ് വാഴപ്പിള്ളിയവർകളുടെ മെത്രാഭിഷേകകൎമ്മം ഈ മാസം ൩൦നു- ബുധനാഴ്ച ഡലഗാദപ്പസ്തോലിക്കാ തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു ത്രിശ്ശിവപേരൂർ പട്ടണത്തിൽ വച്ചു തന്നെ സാഘോഷം നടത്തുന്നതാണെന്നറിയുന്നു. പുതിയ മെത്രാൻ തിരുമനസ്സിനു 'കുസുമം' ഒരിക്കൽകൂടി സൎവ്വവിജയങ്ങളും ആശംസിച്ചുകൊള്ളുന്നു.

പ്രോപ്പഗാന്തതിരുസംഘത്തിൻെറ സെക്രട്ടറി മൊൺസിഞ്ഞോർ ലെഭേന്തിയവർക

ളെ മാർപ്പാപ്പാ തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു കർട്ടിനാൾ സ്ഥാനത്തിലേക്കുയർത്തിയിരിക്കുന്നു. ജൂൺ ൧൩-നു-യാണ് സ്ഥാനാഭിഷേകകർമ്മം നടത്തിയതു്.

മോൺസിഞ്ഞോർ ലൌറേന്തിയുടെ സ്ഥാനത്തു പ്രോപ്പഗാന്ത സെക്രട്ടറിയായി നിയമിപ്പാൻപോകുന്നതു നമ്മുടെ ഡലഗാദായിരുന്ന മോൺസിഞ്ഞോർ ഫ്യുമസോനി ബിയോന്തി അവർകളുമായാണെന്നും, അദ്ദേഹം ഇപ്പോൾ ജപ്പാനിൽനിന്നു റോമ്മായിൽ എത്തി താമസിച്ചുവരികയാണെന്നും ഞങ്ങളുടെ റോമാ ലേഖകൻ എഴുതിയിരിക്കുന്നു.

[illegible]തനായ നി. [illegible] ദിവ്യശ്രീ മാർ [illegible] തിരുമനസ്സിലെ സെ[illegible] സ്തുത്യർഹമാംവണ്ണം [illegible]ക്കിയശേഷം, ഇപ്പോൾ ചമ്പക്കുളം, ഫൊറോനാവികാരിയായി നിയമിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്ന പെ. ബ. കാളാച്ചേരിൽ യൗസേപ്പച്ചനവർകൾക്ക്, എറണാകുളം മിസ്സത്തിൽപ്പെട്ട ൭൩ വൈദികന്മാർ ചേർന്നു മൂന്നൂററിച്ചിലവാനം രൂപാപിരിച്ചെടുത്തു, ഒരു കാസായും, ഒരു പീലാസായും, ഒരു സ്വർണ്ണമെഡലും സംഭാവനചെയ്തിരിക്കുന്നു.

## മനോഗുണവിവരങ്ങൾ.

എനിക്കു പിടിപെട്ട കഠിനമായ നെഞ്ചുവേദന ചെങ്ങളം മാർ അന്തോനീസിന്റെ സഹായത്താൽ നീങ്ങിയിരിക്കുന്നു. (൧ രൂ)

ജെ. ജെ. ടി. പള്ളിപ്പുറം.

വി. റീത്താപുണ്യവതിയുടെ നൊവേന കഴിച്ചതിനാൽ അസാദ്ധ്യമെന്നു കാണപ്പെട്ട ഞങ്ങളുടെ സ്കൂളിനു ഗ്രാൻറും അംഗീകരണവും ലഭിച്ചിരിക്കുന്നു. ഫാദർ ജെ. എം.

കുസുമവായനക്കാരുടെ അപേക്ഷക്കായി പരസ്യം ചെയ്തിരുന്ന എന്റെ കുട്ടിയുടെ സുഖക്കേടു ചെങ്ങളത്തു അന്തോനീസിന്റെ സഹായത്താൽ സുഖമായിരിക്കുന്നു. (൧ രൂ.)

സി. പി. ടി. ആട്ടോർ അങ്ങാടി.

തിരുഹൃദയത്തിന്റെ അനുഗ്രഹത്താൽ ശുഭമായ പ്രസവം കഴിഞ്ഞതിനു ഉപകാരസ്മരണയായി (൧ രൂ.) അയയ്ക്കുന്നു.

സ്തെല്ലാളാസ്ററിക്കാ, സിലോൺ.

ന്യൂമോണിയാ ബാധിച്ചുമരണാവസ്ഥയിലെത്തിയ എന്റെ സഹോദരൻ വി. സ്റ്റനിസ്ലാവോസ് കോസ്തക്കായുടെ വിശേഷ സഹായത്താൽ സുഖം പ്രാപിച്ചിരിക്കുന്നതിനാൽ ഉപകാരസ്മരണ ചെയ്തുകൊള്ളുന്നു.

സ. തിരു. കോസ്തക്കാ- കൈപ്പുഴ.

എന്റെ ഭാര്യയ്ക്കു പിടിപെട്ട ജ്വരപ്പനി പൈങ്ങോട്ടൂരു മാർഅന്തോനീസിന്റെ സഹായത്താൽ ഭേദപ്പെട്ടതിനു നന്ദിസൂചകമായി ൧ രൂ അയക്കുന്നു. കെ. വി. ആരക്കുഴ.

അസാദ്ധ്യമായി കാണപ്പെട്ടിരുന്ന എന്റെ മകന്റെ വായു രോഗം തിരുഹൃദയത്തോടും, ചെങ്ങളം മാർ അന്തോനീസിനോടുമുള്ള പ്രാർത്ഥനയാൽ സുഖപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു.

(൧ രൂ.) കെ. സി. ഐ. വാഴക്കുളം.

ഒരു മാസം മുമ്പു എനിക്കു പിടിപെട്ട കഠിന ജ്വരം ചെങ്ങളത്തെ അന്തോനീസു പുണ്യവാന്റെ മാദ്ധ്യസ്ഥത്താൽ പൂർണ്ണസുഖമായിരിക്കുന്നു. പരസ്യക്കൂലിയും, ഒരു വർഷത്തെ വരിപ്പണവും ചുമത്തി മാസിക വി. പി. അയച്ചുതരണം. എം. പി. പള്ളിപ്പുറം.

## ചരമവാർത്തകൾ.

കർത്താവിൽ ഭാഗ്യമരണം പ്രാപിച്ച താഴെപ്പറയുന്ന ആളുകളുടെ ആത്മാവുകളുടെ ശാന്തിക്കായി കുസുമവായനക്കാർ പ്രാർത്ഥിപ്പാറാകണം. (൧) പാലാ ഇടവക മാപ്പിളക്കുന്നേൽ മറിയം ജൂൺമാസം ൪-നു- ൮൭ വയസ്സ്, (൨) വടക്കേപ്പുരക്കൽ വർക്കി ചാക്കോ ൬൬ വയസ്സ്, (൩) കുരുപ്പള്ളിയിടവക പുത്തൻപുരയ്ക്കൽ മറിയം ഇടവം ൧൩-നു- ൬൬ വയസ്സ്, (൪) രാമപുരം ഇടവക കുഴമ്പിൽ ബ. ദേവസ്യാ ശമ്മാശ്ശ് ബി. എ. അവർകളുടെ മാതാവും, മാവേലിക്കര അസിസ്റ്റൻറ് തഹശീൽദാർ മിസ്റ്റർ ജോർജ്ജ് തോമ്മസ് ബി. ഏ. ബി. എൽ. അവർകളുടെ സഹോദരിയും, കളപ്പുരയ്ക്കൽ ബ. അന്ത്രയോസച്ചൻ അവർകളുടെ സോദരീപുത്രിയുമായ ശ്രീമതി അന്നമ്മ ഇടവം ൨൪-നു- ൪൬ വയസ്സ്, (൫) ആലപ്പുഴ മിസ്റ്റർ സി. പി. തോമ്മസ് മെയ് ൨൭-നു-, ടി. ഇടവക മിസ്റ്റർ ജോസഫ് പാണാപള്ളി ഇടവം ൧൦-നു-, (൬) ആരക്കുഴപ്പള്ളിയിടവക മാതേക്കൽ ബ. മത്തായി അച്ചൻ ജൂൺ ൨-നു- ൭൨ വയസ്സു. സ്വജാതി മെത്രാനെ ലഭിക്കുന്നതിനു റോമ്മായിക്ക് ഹർജിബോധിപ്പിച്ചതുനിമിത്തം വരാപ്പുഴ മെത്രാപ്പോലീത്താ കർമ്മലീത്താസഭയിൽനിന്നു തള്ളിക്കളഞ്ഞ ഏഴു സുറിയാനി വൈദികരിൽ ഒടുവിലത്തവനായി നിര്യാണം പ്രാപിച്ചതു ഇദ്ദേഹമാകുന്നു.

# പഞ്ചാംഗം

ഞായറാഴ്ച അക്ഷരം [illegible] ൧൦൯൬ എപ്പാക്ത്തി [illegible]

## ൧൯൨൧ ജൂലായി — ൧൦൯൬ മിഥുനം - കർക്കടകം.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 18 | വെ | യോഹന്നാൻ മാംമ്ദാനാ. എട്ട. ന. ആ. ക. വെ. | വെ. |
| 2 | 19 | ശ | പരി. ക. മറി. ഏലീ. സന്ദ. ന. ആ. ക. വെ. | വെ. |
| 3 | 20 | ഞാ | ✠ (പ 7.) തോമ്മാശ്ലീ. ദു. ന. ക. വെ. [illegible] | വ. |
| | | | പാലാ, ചെമ്പിൽ, മൈലക്കൊമ്പ്, കോക്കമംഗലം, കൊറവല... ട്ട് ഈ പള്ളികളിൽ പ്രധാനതിരുനാൾ. | |
| | | | ചങ്ങനാശേരി വി. അ. മാർ തോമ്മാ മെത്രാ. നാമകാരണ തിരുന... | |
| 4 ● | 21 | തി | എം. ന. ക. വെ. | |
| 5 | 22 | ചൊ | എം. ന. ക. വെ. | |
| 6 | 23 | ബു | എം. ന. ക. വെ. | |
| 7 | 24 | വ്യാ | എം. ന. ക. വെ. (കർമ്മലമാതാ... | പ്യ. |
| 8 | 25 | വെ | എം. ന. ക. വെ. | പ്യ. |
| 9 | 26 | ശ | † മ. മെ. അപ്രേംശ്ലീ ന. ആ. ക. വെ. (ജൂൺ ൧൮) | വെ. |
| 10 | 27 | ഞാ | ✠ പന്തക്കു. 8-ാംഞാ. ന. ക. ആ. [illegible] | പ്യ. |
| 11 | 28 | തി | പാ. വേ. പീയൂസ്. ന. ആ. ക. വെ. | പ്യ. |
| 12 | 29 | ചൊ | വേ. നാബോർ. ക്രൂട്ട. ന. ആ. ക. വെ. | പ്യ. |
| 13 | 30 | ബു | പാ. വേ. അനക്ലേത്തോ. ന. ആ. ക. വെ. | പ്യ. |
| 14 | 31 | വ്യാ | അ. മെ. ബൊനവെഞ്ചുരാ. ന. ആ. ക. വെ. | വെ. |
| 15 | 32 | വെ | † മെ. അ. യാക്കോ. ന. ആ. ക. വെ. | വെ. |
| 16 | 1 | ശ | † കർമ്മല മാതാവ് ന. ആ. ക. വെ. | വെ. |
| | | | ആലപ്പുഴ, വാഴക്കുളം ഈ പള്ളികളിൽ പ്രധാന തിരുനാൾ. | |
| | | | ☞ ഇന്നലെ ഉച്ചമുതൽ ഇന്നു പാതിരാവരെ കർമ്മലിത്താ ആശ്രമദേവാലയങ്ങൾ സന്ദർശിച്ചു പ്രാർത്ഥിക്കുന്നവർക്കു "തൊസിയസ് കോസിയസ്" എന്ന ദ. വി. പ്രാപിക്കാവുന്നതാണ്. | |
| 17 | 2 | ഞാ | ✠ പന്തക്കു. 9-ാംഞാ. ന. ക. ആ. [illegible] | വ. |
| 18 | 3 | തി | വേ. സുബ്രൊ. 7 മക്കളും. ന. ആ. ക. വെ. | പ്യ. |
| 19 ◑ | 4 | ചൊ | † മെ. വിനസന്തി. ന. ആ. ക. വെ. | വെ. |
| 20 | 5 | ബു | ക. വേ. മർഗ്ഗരീത്താ. ന. ആ. ക. വെ. | പ്യ. |
| 21 | 6 | വ്യാ | ക. പ്രക്സേ. ന. ആ. ക. വെ. | വെ. |
| 22 | 7 | വെ | മറിയം മഗ്ദലീത്താ ന. ആ. ക. വെ. | വെ. |
| 23 | 8 | ശ | അ. വേ. അപ്പോളി. ന. ആ. ക. വെ. | പ്യ. |
| 24 | 9 | ഞാ | ✠ പന്തക്കു. 10-ാംഞാ. ന. ക. ആ. [illegible] | വ. |
| 25 | 10 | തി | (✠) യാക്കോ ശ്ലീഹാ. ന. ക. വെ. | പ്യ. |
| 26 | 11 | ചൊ | പ. ക. മറി. അമ്മ. അന്നാഉമ്മാ. ന. ആ. ക. വെ. | വെ. |
| 27 | 12 | ബു | വേ. പന്തലിയോൻ. ന. ആ. ക. വെ. | പ്യ. |
| 28 | 13 | വ്യാ | വേ. നസാരിയും ക്രൂട്ട. ന. ആ. ക. വെ. | പ്യ. |
| 29 | 14 | വെ | ക. മത്താ. ന. ആ. ക. വെ. | വെ. |
| 30 | 15 | ശ | വേ. അവദുൻ. ക്രൂട്ട. ന. ആ. ക. വെ. | പ്യ. |
| 31 | 16 | ഞാ | ✠ പന്തക്കു. 11-ാംഞാ. ന. ക. ആ. [illegible] | വ. |

...ാൻസ്തോക്കിനാഴ്ത്തരീയം
കർമ്മലീത്തക്കു നാഥേ!

Printed and Published for the Proprietor by, P. K. Joseph, at
St. Joseph's Press, Mannanam. 1921.

Registered No. M. 365. No: T. 5.


## ചില വിശിഷ്ടകൃതികൾ.

൧. സുകൃതജപമാല— ഇതിൽ സുകൃതജപങ്ങൾ, പൂജധ്യാനം ദിവ്യകാരുണ്യസ്വീകരണത്തിൻ അനുപ്പാട്ട്, ഉപകാരസ്മരണ വിയാസാക്രാ ആദിയായ പ്രാർത്ഥനകളുണ്ട്. ചെറിയ സൈസിൽ ൨൫൦ പക്കങ്ങളുണ്ട്. വില. കാലിക്കൊ ബയിണ്ട്, അണ ൪. തുകൽ ബയിണ്ട് അണ ൬.

൨. പ്രാർത്ഥനാവ്യാഖ്യാനം— സുപ്രസിദ്ധ ഗ്രന്ഥകാരനായ ഫാദർ ബ്രനൽ എൽ. [illegible] എഴുതിയതിന്റെ മലയാളതർജ്ജമ. പ്രാർത്ഥനയെപ്പററി പൊതു[illegible] "[illegible]കാശങ്ങളിലിരിക്കുന്ന" ജപത്തിന്റെ പ്രധാനവാക്യങ്ങളുടെ ക്രമ[illegible] വ്യാഖ്യാനം. വേദപുസ്തക വാക്യങ്ങൾ, താരതമ്യം, ദൃഷ്ടാന്തം. "നന്മനിറ[illegible]യം" എന്ന ജപത്തിന്റെ പൊതുവിവരണം. വ്യാഖ്യാനം, ജപമാല, ത്രീകാ[illegible] ലുത്തനിയാ, [illegible]തുകളുടെ ഉത്ഭവം, വ്യാഖ്യാനം ഇത്യാദി. വില കാലിക്കോ [illegible] സയിസ് ൨൨൨ പക്കങ്ങൾ വില ൨ അണ.

൩. [illegible] ഉപദേശം— സോളമോന്റെ സുഭാഷിതങ്ങൾ, [illegible] സ്വരക്ഷാമാർഗ്ഗം, അഷ്ടാംഗഹൃദയശാസ്ത്രം മുതലായ വി[illegible]പുസ്തകങ്ങളിൽ[illegible] സംഗ്രഹിച്ചതു്. ഡെമി ൯൦ പക്കം നല്ലകടലാസ് വില അണ ൨൯.

൪. ഫാദർ ബെർണ്ണാർഡ് സി. ഡി. അവർകൾ എഴുതിയ മർത്തോമ്മാക്രിസ്ത്യാനികളുടെ ചരിത്രപുസ്തകം. ഒന്നാംഭാഗം. വില രൂപാ ൧ അണ ൮.

൫. "വന്ദ്യദിവ്യശ്രീ കളപ്പുരക്കൽ അന്ത്രയോസു കത്തനാരുടെയും ദിവ്യശ്രീ മററത്തിൽ കശ്ലൻ കത്തനാരുടേയും കൃതികൾ"— ഇവയും പള്ളിക്കൂടങ്ങളുടെ ആവശ്യത്തിലേയ്ക്കുള്ള ഗ്രാന്റു ബിൽ, ഫാറങ്ങൾ, നോട്ടുബുക്കുകൾ, പള്ളി ആവശ്യത്തിലേയ്ക്കുള്ള വിവാഹസാക്ഷിപത്രം, വിടുതൽസർട്ടിഫിക്കററ് ഫാറങ്ങൾ, വക്കാലത്തുഫാറങ്ങൾ മുതലായവയും ഈ ആപ്പീസിൽ വില്പാനുണ്ട്.

എന്നു മാനേജർ.

സെൻറു തോമ്മസ് പ്രിൻറിംഗ് ആൻറ് പബ്ലിഷിംഗ് സൊസൈററി ക്ലിപ്തം, പാലാ.

---

## സോളൊമോന്റെ സുഭാഷിതങ്ങൾ.

ക. നി. മൂ. സ. ബ. മാണിക്കത്തനാരവർകൾ എഴുതിയതു്. വിശുദ്ധ ഗ്രന്ഥത്തിൽനിന്നു തെരഞ്ഞെടുത്തു മിക്കവാറും അനുപദമായി ലളിതഭാഷയിൽ എഴുതീട്ടുള്ള ൯൦൦ ശ്ലോകങ്ങൾ ഇതിൽ അടങ്ങിയിരിക്കുന്നു. വില ൯. അണ മാത്രം.

### മഹാന്മാർ എന്തു പറയുന്നു?

"... ഈ പുസ്തകം മതവ്യത്യാസം കൂടാതെ ഏതു കുട്ടിയേയും പഠിപ്പിക്കാവുന്നതാകയാൽ, ഇതു, സ്കൂളുകളിൽ പാഠപുസ്തകമാക്കുവാൻ നിശ്ചയമായും പററിയതാകുന്നു... ."

മൂർക്കോത്തു കുമാരൻ.

"...... നാനാപ്രകാരത്തിൽ അതിവിശിഷ്ടമായ ഈ കൃതി മലയാളികൾക്കെല്ലാവർക്കും, കത്തോലിക്കക്രിസ്ത്യാനികൾക്കും, വിശേഷിച്ച് കർമ്മലീത്താ നിഷ്പാദുകസന്യാസിസഭയ്ക്കും വളരെ അഭിമാനകരമാകുന്നു."

സി. അന്തപ്പായി ബി. ഏ.

"...ഏതവസ്ഥയിലുള്ളവർക്കും വിജ്ഞാനപ്രദങ്ങളും ഉപയുക്തങ്ങളുമായ പ്രസ്തുത ഭാഷിതരത്നാകരത്തിലെ അനർഘങ്ങളായ മണികളെ ലളിതവും, ഹൃദയാഹ്ലാദകരവുമായ ഭാഷയിൽ കേരളീയർക്കു സ്വായത്തമാക്കിയ മാണിക്കത്തനാരുടെ മനോഭാവവും, ഉചിതജ്ഞതയും, ഭാഷാനിപുണതയും, കവിതാവും കൈരളി ഉള്ളകാലത്തോളം കീർത്തിക്കപ്പെടുമെന്നുള്ളതിനു സംശയമില്ല. ......"

"കത്തോലിക്കാ ദൂതൻ"